

ЗАКОН ПРО РОЗКРИТТЯ ІНФОРМАЦІЇ У ВИДОБУВНИХ ГАЛУЗЯХ: НАСТУПНИЙ КРОК ДО КРАЩОГО РЕГУЛЮВАННЯ





Дана брошура підготовлена аналітичним центром DiXi Group в рамках проекту «Підготовка та просування нормативно-правової бази для розкриття компаніями платежів у видобувній сфері в контексті реалізації Ініціативи прозорості видобувних галузей з України», який виконується за підтримки Міжнародного фонду «Відродження».

За додатковими копіями цієї брошури та інформацією, будь ласка, звертайтеся:
Аналітичний центр DiXi Group
02095 Київ, вул. Срібнокільська 24, а/с 68
author@dixigroup.org

Дослідження також доступне для завантаження на веб-сайті
«Українська енергетика UA-Energy.org» (розділ «Публікації»).



ЗМІСТ

СВІТОВІ ТЕНДЕНЦІЇ.....	2
МІЖНАРОДНІ СТАНДАРТИ ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ (IFRS) В УКРАЇНІ.....	6
ВПРОВАДЖЕННЯ СТАНДАРТУ ІПВГ.....	8
РЕАЛІЗАЦІЯ ВИМОГ ЄВРОПЕЙСЬКИХ ДИРЕКТИВ.....	11
НОВИЙ ЗАКОН ПРО РОЗКРИТТЯ ІНФОРМАЦІЇ.....	12
Додатки.....	16
Додаток 1. ЗАКОНОПРОЕКТ «ПРО РОЗКРИТТЯ ІНФОРМАЦІЇ У ВИДОБУВНИХ ГАЛУЗЯХ».....	16
Додаток 2. ПРАВИЛА КОМІСІЇ З ЦІННИХ ПАПЕРІВ ТА ФОНДОВИХ БІРЖ США «РОЗКРИТТЯ ІНФОРМАЦІЇ ПРО ПЛАТЕЖІ З БОКУ ВИДОБУВНИХ ПІДПРИЄМСТВ».....	28
Додаток 3. ПОЛОЖЕННЯ ПРО ЗДІЙСНЕННЯ ПЛАТЕЖІВ ДЕРЖАВНИМ ОРГАНАМ ВЕЛИКОБРИТАНІЇ.....	38
Додаток 4. УТОЧНЮЮЧИЙ ЗАКОНОПРОЕКТ «ПРО КОМПАНІЇ» (ПУБЛІКУЙ, ЩО ПЛАТИШ) АВСТРАЛІЇ.....	50
Додаток 5. ЗАКОН ПРО ЗАХОДИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ПРОЗОРОСТІ У ВИДОБУВНОМУ СЕКТОРІ КАНАДИ.....	56
Додаток 6. ЗАКОН ПРО РЕАЛІЗАЦІЮ ДИРЕКТИВИ 2013/34/ЕС НІМЕЧЧИНИ.....	67
Додаток 7. МІЖНАРОДНИЙ СТАНДАРТ ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ 6 «РОЗВІДКА ТА ОЦІНКА КОРИСНИХ КОПАЛИН».....	75



СВІТОВІ ТЕНДЕНЦІЇ

В останні роки більшість західних країн перейшла від звітування компаній видобувного сектора за міжнародними стандартами фінансового обліку та бухгалтерської звітності до розукрупненого, детального звітування – на рівні окремих проектів.

Серед найбільш застосовуваних світових стандартів – Міжнародний стандарт фінансової звітності 6 (IFRS6) «Розвідка та оцінка корисних копалин»¹, Положення про стандарти фінансового обліку 19 (SFAS 19) «Бухгалтерський облік і звітність нафто- і газодобувних компаній»² та 69 (SFAS 69) «Розкриття інформації про діяльність із видобування нафти й газу»³.

Поширення набуває також стандарт Ініціативи прозорості видобувних галузей (ІПВГ, англ. EITI)⁴, в якому звітування на проектному рівні стало обов'язковою вимогою з 2013 року.

Піонером у питанні такого роду звітності стали США, де в 2010 році прийнято Акт Додда-Френка про реформу Волл-стріт та захист споживачів. Стаття 1504 цього документу зобов'язує компанії-емітентів фондових бірж звітувати про будь-які платежі на користь урядів, здійснені за проектами у країнах діяльності – включаючи операції в країнах, що розвиваються⁵.

Водночас, боротьба за запровадження нових правил затягнулася на 5 років. Прийняті у 2012 році Правила Комісії з цінних паперів та фондових бірж «Розкриття інформації про платежі з боку видобувних підприємств»⁶ були заблоковані за судовим позовом представників цієї промисловості. Остаточне рішення про їх вступ у силу було прийнято наприкінці 2015 року, причому після невдалої спроби великих компаній надати звітність за стандартом ІПВГ, який лише впроваджується у США⁷.

Наступною віхою стало прийняття у 2013 році двох нових директив в Європейському Союзі. Це Директива 2013/34/EU про річну фінансову звітність, консолідовану фінансову звітність та пов'язані звіти деяких видів підприємств (або Директива про звітність)⁸ та Директива 2013/50/EU щодо зміни до серії інших директив, у т.ч. нової редакції Директиви 2004/109/EC (або Директиви про прозорість)⁹.

¹ http://www.academia.edu/4248095/IFRS_6_Exploration_for_and_evaluation_of_Mineral_Resource

² <http://www.fasb.org/pdf/fas19.pdf>

³ <http://www.fasb.org/pdf/fas69.pdf>

⁴ <http://eiti.org.ua/download/218/>

⁵ <https://www.sec.gov/about/laws/wallstreetreform-cpa.pdf>

⁶ <http://www.sec.gov/rules/final/2012/34-67717.pdf>

⁷ <http://www.resourcegovernance.org/news/blog/five-years-sec-moves-regain-high-ground-extractives-transparency>

⁸ <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2013:182:0019:0076:EN:PDF>

⁹ <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2013:294:0013:0027:EN:PDF>

В ЄС фактично відтворили вимоги щодо розукрупненої фінансової звітності видобувних компаній, але із значно деталізованими технічними особливостями. Це дало поштовх до поширення нових правил в європейських країнах. У 2014 році Великобританія, яка орієнтувалася на законодавчі зміни у США, прийняла спеціальне Положення про здійснення платежів державним органам.

Інші англосаксонські країни також запровадити подібне законодавство в 2014 році: парламент Австралія схвалив уточнення до закону «Про компанії»¹⁰ із промовистою назвою «Публікуй, що платиш»¹¹, в Канаді прийнято Закон про заходи забезпечення прозорості у видобувному секторі¹².

Того ж року прогресивний і детальний звіт випустила норвезька нафтогазова компанія Statoil, поставивши «високу планку» для інших гравців. Після тривалого опрацювання, в 2015 році Німеччина прийняла закон про імплементацію вимог Директиви 2013/34/ЄС¹³.



¹⁰ http://parlinfo.aph.gov.au/parlInfo/download/legislation/bills/s981_first-senate/toc_pdf/1423920.pdf

¹¹ Таку ж назву, Publish What You Pay, має світова громадська коаліція за прозорість у сфері використання природних ресурсів, що об'єднує десятки національних об'єднань організацій громадянського суспільства.

¹² <http://www.parl.gc.ca/HousePublications/Publication.aspx?Language=E&Mode=1&DocId=6737565&File=464#27>

¹³ <http://www.buzer.de/gesetz/11671/index.htm>



СВІТОВІ СТАНДАРТИ ЗВІТНОСТІ ВИДОБУВНИХ КОМПАНІЙ



Канада

2014 : Закон про заходи забезпечення прозорості у видобувному секторі

Extractive Sector Transparency Measures Act



Сполучені Штати Америки

2010 : Закон Додда-Френка про реформу Волл-стріт та захист споживачів

Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act

2012/2015 : Правила Комісії з цінних паперів та фондових бірж "Розкриття інформації про платежі з боку видобувних підприємств"

Securities and Exchange Commission RIN 3235-AK85 Disclosure of Payments by Resource Extraction Issuers

-  Країна-кандидат ІПВГ
-  Країна-виконавець ІПВГ
-  Країна із призупиненим статусом ІПВГ
-  Країни, що готуються приєднатись до ІПВГ



СВІТОВІ СТАНДАРТИ



Міжнародний стандарт фінансової звітності 6 (IFRS6) "Розвідка та оцінка корисних копалин"



Положення про стандарти фінансового обліку 19 (SFAS 19) "Бухгалтерський облік і звітність нафто- і газодобувних компаній"



Положення про стандарти фінансового обліку 69 (SFAS 69) "Розкриття інформації про діяльність із видобування нафти й газу"



Великобританія

2014 : Положення про здійснення платежів державним органам
Reports on Payments to Governments Regulations



Німеччина

2015 : Закон про реалізацію Директиви 2013/34/EC
Bilanzrichtlinie-Umsetzungsgesetz, BilRUG



ЄС

2013 : Директива 2013/34/EC про річну фінансову звітність, консолідовану фінансову звітність та пов'язані звіти деяких видів підприємств (Директива про звітність)
Directive 2013/34/EC (Accounting Directive)

2013 : Директива 2013/50/EU про зміни до Директиви 2004/109/EC (Директиви про прозорість)
Directive 2013/50/EU (Transparency Directive Amending Directive)



Україна

2015 : Закон № 521-VIII "Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо забезпечення прозорості у видобувних галузях"



Австралія

2014 : Уточнюючий законопроект "Про компанії"
(Публікуй, що платиш)
Corporations Amendment (Publish What You Pay) Bill



МІЖНАРОДНІ СТАНДАРТИ ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ (IFRS) В УКРАЇНІ

Сфера застосування міжнародних стандартів щодо звітності в Україні є досить вузькою. Відповідно до Закону «Про бухгалтерський облік та фінансову звітність в Україні»¹⁴, підприємства самостійно визначають доцільність застосування міжнародних стандартів. У червні 2011 року Верховна Рада ухвалила зміни до документу, за якими з 2012 року звіти за стандартами IFRS повинні надавати всі публічні акціонерні товариства, банківські установи, страхові компанії, а також «підприємства, які провадять господарську діяльність за видами, перелік яких визначається Кабінетом Міністрів» (йдеться про фінансові ринки).

З метою уніфікації в законодавстві термінів оприлюднення річної фінансової звітності та річної консолідованої звітності також було внесено зміни до Закону «Про банки і банківську діяльність». 22 лютого 2012 року уряд видав Розпорядження № 157-р¹⁵, яким поставив конкретні завдання перед міністерствами і відомствами, зокрема щодо навчання відповідних спеціалістів.

Останніми роками спостерігається консолідація зусиль інших зацікавлених сторін із поширення сфери застосування стандартів IFRS. Якщо раніше просування займалися переважно представники «Великої четвірки» аудиторських компаній, то з 2014 року до проблеми підключилися громадські організації, які опікуються питаннями корпоративної соціальної відповідальності¹⁶, а Мінекономрозвитку запустило масштабну реформу управління компаніями державного сектору економіки¹⁷, в рамках якої змінено законодавство щодо обов'язкового аудиту фінансової звітності.

Що стосується активів у галузі видобутку нафти і газу, у жовтні 2015 року Кабінет Міністрів затвердив план дій з реформування корпоративного управління НАК «Нафтогаз України»¹⁸, підготовлений ЄБРР. Документ передбачає розробку Інструкції з зовнішнього звітування, а також перегляд всіх вимог щодо звітування Групи «Нафтогазу» перед органами державної влади та консолідація у вигляді звіту перед Загальними зборами акціонерів.

Разом з тим, попри наявність українського перекладу загальних стандартів IFRS¹⁹, застосування секторальних стандартів є обмеженим через їх необов'язковий характер, відсутність законодавчої бази та спеціалізованих інструкцій від фіскальних органів. За свідченнями представників Мінфіну, сьогодні видобувні компанії в Україні не звітують за міжнародними стандартами, а ведуть три різні типи звітності на національному рівні. Існуюча ситуація не дозволяє отримати звітність саме за видобувною, а не іншими видами діяльності цих компаній, отримати дані щодо сплати податків та інших відрахувань на рівні окремих проектів.

¹⁴ <http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/996-14>

¹⁵ http://www.kmu.gov.ua/control/uk/publish/news_article?art_id=245100194&cat_id=244274160

¹⁶ <http://csr-ukraine.org/article/%D0%BF%D1%80%D0%BE%D0%B7%D0%BE%D1%80%D1%96%D1%82%D1%8C-%D1%82%D0%B0-%D0%BF%D1%96%D0%B4%D0%B7%D0%B2%D1%96%D1%82%D0%BD%D1%96%D1%81%D1%82%D1%8C-%D0%B4%D0%B5%D1%80%D0%B6%D0%B0%D0%B2%D0%BD%D0%B8/>

¹⁷ <http://reforms.in.ua/ua/reforms/reforma-upravlinnya-derzhavnoy-vlasnistyu>

¹⁸ <http://www.naftogaz.com/files/Information/EBRD-Action-Plan-ukr.pdf>

¹⁹ http://www.minfin.gov.ua/control/uk/publish/article?art_id=394683&cat_id=393571



РЕФОРМА УПРАВЛІННЯ ДЕРЖАВНОЮ ВЛАСНІСТЮ

Відповідальний за реформу:
Контакти проектного менеджера:

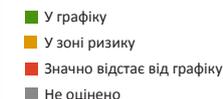
Айварас Абромавичус
Сергій Гайда
e-mail: soe@reforms.in.ua

Прогрес виконання задач
на 2015 рік

82 %

ЗА 9 МІСЯЦІВ

ОСТАННЄ ОНОВЛЕННЯ:
01.10.2015



МОНІТОРИНГ ПРОГРЕСУ

ПАСПОРТ

РІШЕННЯ НРР

РЕФОРМА У КЛЮЧОВИХ ДОКУМЕНТАХ

ПРО РЕФОРМУ

ЦІЛЬОВА КОМАНДА РЕФОРМИ

НОВИНИ

ЗАГАЛЬНА ОПИСОВА ОЦІНКА ВПРОВАДЖЕННЯ РЕФОРМИ

- Випущено англійською та українською мовами перший річний огляд (200 сторінок) результатів діяльності ТОП-100 підприємств державного сектору

- Прийнято постанову КМУ № 390 «Про деякі питання проведення аудиту фінансової звітності суб'єктів господарювання державного сектору економіки» — передбачається, що 146 найбільших держпідприємств проведуть аудит фінансової звітності із залученням авторитетних аудиторських фірм

- Розроблено проект Постанови КМУ «Про затвердження Порядку перетворення державного унітарного комерційного підприємства в акціонерне товариство» — передбачається, що близько 90 великих держпідприємств будуть корпоративізовані найближчим часом

- Прийнята постанова №271 КМУ «Про проведення прозорої та конкурентної приватизації у 2015 році» — затверджено список з 345 компаній, які можуть бути приватизовані в 2015 році

- Доопрацьовано список підприємств (913 компаній), що не підлягають приватизації — розроблено зміни до Закону України «Про перелік об'єктів права державної власності, що не підлягають приватизації», та направлено на затвердження до Верховної Ради України.

- За дорученням Прем'єр-Міністра підготовлено два альтернативні законопроекти (спиртова галузь та морський транспорт).

Задачі:	Результати:	Сприйняття:
<p>Розпорядження КМУ "Про схвалення Стратегії щодо підвищення ефективності діяльності суб'єктів господарювання державного сектору економіки" 100%</p>	<p>Змінено законодавство щодо обов'язкового аудиту фінансової звітності державних підприємств - постанова КМУ "Про деякі питання проведення аудиту фінансової звітності суб'єктів господарювання державного сектору економіки" 100%</p>	<p>Доступ до публічної фінансової інформації особливо важливих для економіки державних підприємств відкрито на веб-сайті (ТОП-100)</p> <p>Бізнес суспільство стало довіряти державним підприємствам в наслідок реформи управління державним сектором економіки</p>
<p>Розроблено методичні вказівки щодо стратегічного планування та стратегічного управління 100%</p>	<p>Змінено законодавство щодо процесу приватизації із залученням радників та забезпеченням підготовки цих об'єктів до продажу у відповідності з кращими міжнародними практиками - Закон України "Про приватизацію державного майна" 20%</p>	<p>Громадське суспільство оцінює реформу управління державним сектором економіки</p>
<p>Підготовка першого річного огляду результатів діяльності підприємств державного сектору 100%</p>	<p>Кількість нових керівників економіки державних підприємств (ТОП-50) відібраних на відкритому конкурсі комітетом з призначень з якими було укладено контракт</p>	
<p>Підготувати стратегію з комунікації щодо Реформи "Управління державним сектором економіки" 100%</p>	<p>Кількість створених спостережних рад директорів до яких входять незалежні директори серед ТОП-100 державних підприємств</p>	
<p>Затверджено склад Комітету з призначень та затверджено порядок діяльності Комітету — Наказ МЕРТ "Про затвердження Положення про Комітет з призначення керівників особливо важливих для економіки підприємств" 80%</p>	<p>Кількість затверджених планів на проведення аудитів фінансової звітності особливо важливих для економіки державних підприємств (ТОП-100)</p>	
<p>Призначення керівного складу ДП на основі конкурсного відбору, бізнес-компетенцій та відповідній системі мотивації особливо важливих для економіки державних підприємств 100%</p>	<p>Змінено законодавство щодо процесу корпоративізації державних підприємств, крім казенних підприємств. Постанова КМУ "Про затвердження Порядку перетворення державного унітарного комерційного підприємства в акціонерне товариство" 100%</p>	
	<p>Внесено необхідні зміни до законодавства про призначення незалежних членів Ради директорів особливо важливих для економіки державних підприємств з професійного середовища (Асоціації професійних директорів) 60%</p>	
	<p>Внесено необхідні зміни до Закону України "Про перелік об'єктів права державної власності, що не підлягають приватизації" (виключено понад 500 об'єктів) 25%</p>	
	<p>Постанова КМУ "Про проведення прозорої та конкурентної приватизації у 2015 році" 100%</p>	

Джерело: Національна Рада Реформ (<http://reforms.in.ua/ua/reforms/reforma-upravlinnya-derzhavnoyu-vlasnistyu>)



ВПРОВАДЖЕННЯ СТАНДАРТУ ІПВГ



Україна намагається слідкувати за світовими тенденціями та впроваджувати нові стандарти щодо прозорості в галузі видобутку. Поки найбільшого прогресу досягнуто в імплементації стандарту ІПВГ. Ще у вересні 2009 року Кабінет Міністрів прийняв постанову № 1098, якою зафіксовано наміри запровадити ІПВГ. Згодом ці наміри було документально підтверджено перед Міжнародним валютним фондом, ЄС і в межах партнерства «Відкритий уряд».

У жовтні 2012 року Наказом № 785 Міненерговугілля було створено Багатосторонню групу зацікавлених осіб, до якої на паритетних засадах увійшли представники урядових установ, компаній та громадських організацій. 17 жовтня 2013 року Україна отримала статус країни-кандидата ІПВГ. Протягом двох років учасники цього процесу крок за кроком виконували Стандарт ІПВГ, зокрема підготували робочий план, сформувавши Національний секретаріат ІПВГ та обрали компанію-Незалежного Адміністратора.

Перший український звіт ІПВГ було оприлюднено 4 грудня 2015 року²⁰. Документ містить агреговані дані про платежі нафтогазової галузі (видобуток нафти, газу, конденсату, інших вуглеводнів, транзит нафти і газу) на користь держави, а також надходження, задекларовані урядом. Водночас, другий звіт ІПВГ буде поширено на видобуток вугілля та залізної руди.

Проте, якісна робота над звітом стала можливою завдяки своєчасним змінам до законодавства. Зусиллями депутатів, громадськості та експертного середовища 16 червня 2015 року Верховна Рада ухвалила Закон № 521-VIII «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо забезпечення прозорості у видобувних галузях»²¹. Документ спря-

²⁰ <http://eiti.org.ua/2015/12/opublikovano-pershij-natsionalnyj-zvit-ipvh-ukrajiny/>

²¹ <http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/521-19>

мований на впровадження міжнародних стандартів звітності, забезпечення прозорості діяльності надрокористувачів та удосконалення системи управління природними ресурсами.

8 вересня 2015 року Кабінет Міністрів прийняв Розпорядження № 910-р «Про затвердження плану заходів із впровадження Ініціативи щодо забезпечення прозорості у видобувних галузях на 2015 рік»²². Цими документами закріплено обов'язковий характер надання інформації для звіту ІПВГ у порядку, визначеному Кабінетом Міністрів. На жаль, Постанова № 1039 «Про затвердження Порядку забезпечення прозорості у видобувних галузях»²³ була прийнята 2 грудня, тобто після схвалення Звіту ІПВГ.

Таким чином, вже зараз висновки з першого українського Звіту ІПВГ²⁴ та пов'язаного з цим процесу збору, обробки та поширення даних свідчать про потребу посилити вимоги до нвидобувних компаній-надавачів інформації. Зокрема, поряд із вимогою розукрупнення даних на рівні проектів (ліцензій) все більш актуальним стає запровадження штрафних санкцій: лише 38 із 120 компаній надали всю необхідну для Звіту ІПВГ інформацію. Ініціативи стала важливим кроком до режиму прозорості, що відповідає кращим світовим практикам.

Структура неподаткових платежів (згідно з даними від 38 компаній), млн грн*



Джерело: 1-й Звіт ІПВГ України (2013).
Коротка версія (<http://eiti.org.ua/download/1093/>)

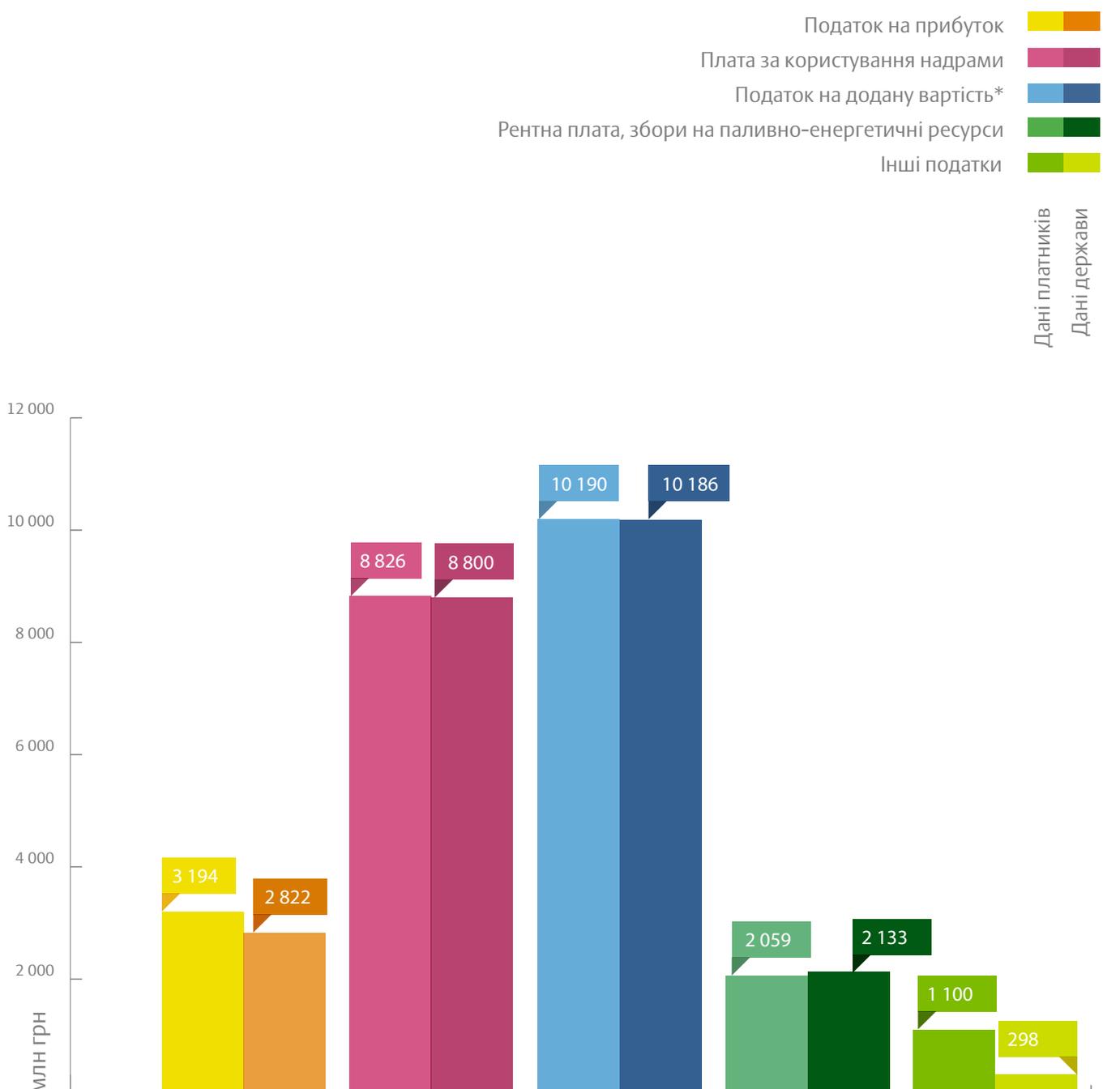
²² <http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/910-2015-%D1%80>

²³ <http://www.kmu.gov.ua/control/uk/cardnpd?docid=248718664>

²⁴ <http://eiti.org.ua/expert-comments/roman-nitsovych-yakym-je-vnesok-naftohazovoji-haluzi-v-ekonomiku-ukrajiny/>

ДАНІ ЩОДО СПЛАТИ ПОДАТКІВ КОМПАНІЯМИ ГАЛУЗІ

Структура найбільш суттєвих податкових платежів (щодо 38 компаній, які надали інформацію для Звіту ІПВГ), млн грн



* До цієї суми входить сплата ПДВ НАК «Нафтогаз України» в розмірі 7 742,4 млн грн, яка в основному не відноситься напряму до видобування нафти та газу на території України.

Джерело: 1-й Звіт ІПВГ України (2013). Коротка версія (<http://eti.org.ua/download/1093/>)



РЕАЛІЗАЦІЯ ВИМОГ ЄВРОПЕЙСЬКИХ ДИРЕКТИВ

Не менш актуальним є запровадження положень нових директив ЄС зі звітності та прозорості, які передбачають розкриття даних на проектній основі в усіх країнах присутності компанії-емітента. Додаткової ваги це питання набуло після підписання Угоди про асоціацію між Україною та ЄС²⁵, яка набула чинності з 1 січня 2016 року. 17 вересня 2014 року уряд прийняв Розпорядження № 847-р, яким затвердив план імплементації Угоди²⁶, яким передбачено запровадження положень Директиви 2013/34/EU до липня 2015 року.

8 квітня 2015 року Кабінет Міністрів схвалив плани імплементації Директиви 2013/34/EU про річну фінансову звітність, консолідовану фінансову звітність та пов'язану звітність певних типів підприємств, а також Директиви 2006/43/ЄС про обов'язковий аудит річної звітності та консолідованої звітності.

Також урядом внесено до Верховної Ради проект Закону «Про внесення змін до Закону України «Про бухгалтерський облік та фінансову звітність в Україні» (щодо удосконалення деяких положень) (реєстр. № 2486а від 10.08.2015²⁷). Законопроект, розроблений Мінфіном, закріплює вимоги щодо ведення бухгалтерського обліку та формування фінансової звітності видобувних компаній («підприємства, які здійснюють видобуток корисних копалин загальнодержавного значення») виключно за міжнародними стандартами²⁸.

Ці дані не становлять комерційної таємниці та конфіденційної інформації (крім випадків, передбачених законами) і мають у повному обсязі публікуватися компаніями на власних веб-сторінках не пізніше ніж до 30 квітня. Водночас, першим обов'язковим звітним періодом за новими правилами є 2019 рік. Також законопроект не враховує вимоги Директиви 2013/50/EU та нового законодавства західних країн щодо проектного (розукрупненого) звітування.



²⁵ http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/984_011

²⁶ <http://zakon3.rada.gov.ua/laws/show/847-2014-%D1%80>

²⁷ http://w1.c1.rada.gov.ua/pls/zweb2/webproc4_1?pf3511=56245

²⁸ http://www.minfin.gov.ua/control/uk/publish/article?showHidden=1&art_id=416040&cat_id=407082&ctime=1431437838375



НОВИЙ ЗАКОН ПРО РОЗКРИТТЯ ІНФОРМАЦІЇ

Фактично, перед Україною постало завдання перебудувати систему фінансової звітності в галузі видобутку за міжнародними стандартами та кращими практиками. Включення згаданих стандартів та практик в українську законодавчу базу та відповідні інструкції фіскальних органів дозволять досягти низки цілей: забезпечити реалізацію ІПВГ та розкрити дезагреговану інформацію про діяльність видобувних компаній (передусім у нафтогазовому, а пізніше – у вугільному секторі), спростити процедури звітування для самих компаній, сприяти їх переходу на сучасні принципи роботи.

Експерти аналітичного центру DiXi Group проаналізували акти законодавства, вказані у першому розділі цієї брошури, відібрали положення, що можуть бути найбільш корисними для українського законодавця, та переклали їх українською мовою²⁹. Після формування своєї «бази даних» стандартів, які використовуються для звітування компаній та посилення прозорості їх звітності, почалася розробка законопроекту.

У жовтні 2015 року Міненерговугілля створило робочу групу з розробки законопроекту щодо забезпечення прозорості у видобувних галузях (Наказ № 638 від 06.10.2015³⁰). Документ було розроблено Міністерством за підтримки аналітичного центру DiXi Group та юристів, Міжнародного фонду «Відродження», Національного секретаріату ІПВГ. Консультації надавали експерти міжнародної коаліції PWYP, Інституту управління природними ресурсами (NRGI), та Незалежного Адміністратора ІПВГ в Україні.

10 грудня 2015 року документ було оприлюднено³¹ на сайті Міненерговугілля для обговорення. Як йдеться у повідомленні³², закон уможливить запровадження в Україні міжнародних стандартів та передових практик прозорого звітування у видобувній сфері відповідно до вимог ІПВГ.

Законопроект про розкриття інформації підготовлено на виконання плану заходів із впровадження ІПВГ на 2015 рік³³, а також Державної програми щодо реалізації засад державної антикорупційної політики в Україні (Антикорупційної стратегії) на 2015-2017 роки³⁴. Він сприятиме виконанню зобов'язань України за Угодою про асоціацію з ЄС в частині підвищення прозорості господарської діяльності у видобувних галузях – за директивами 2013/34/EU, 2013/50/EU та 2007/14/EC. Крім того, Угода про коаліцію депутатських фракцій «Європейська Україна» (Коаліційна угода) містить зобов'язання законодавчо закріпити вимоги щодо «ведення бухгалтерського обліку та формування фінансової звітності видобувних компаній виключно за міжнародними стандартами»³⁵.

²⁹ <http://eiti.org.ua/2015/03/dixi-group-publikuje-pereklad-nyzky-zahidnyh-standartiv-zvitnosti/>

³⁰ <http://mpe.kmu.gov.ua/minugol/doccatalog/document?id=245052537>

³¹ http://mpe.kmu.gov.ua/minugol/control/uk/publish/article?art_id=245068441&cat_id=35082

³² http://mpe.kmu.gov.ua/minugol/control/uk/publish/article?art_id=245068462&cat_id=167475

³³ <http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/910-2015-%D1%80>

³⁴ <http://zakon3.rada.gov.ua/laws/show/265-2015-%D0%BF>

³⁵ <http://zakon4.rada.gov.ua/laws/file/text/33/f439014n8.pdf>

Інформація, яка буде обов'язковою до звітування, включає дані про:

- суми платежів до бюджету – як загалом, так і щодо кожного проекту окремо;
- види діяльності, за якими здійснювалися платежі;
- проекти, які реалізуються прямо чи опосередковано;
- інвестиційні програми та обсяг інвестицій, здійснених щодо кожного проекту;
- участь в соціальних проектах,
- а також кінцевих власників (бенефіціарів) підприємств, які здійснюють діяльність з видобування.

Відкритість фінансової інформації дозволить владі, суспільству та потенційним інвесторам чітко розуміти ситуацію у видобувному секторі, а тому сприятиме боротьбі з корупцією, зрозумілості цін та тарифів, дозволить об'єктивно формувати систему ліцензій та дозволів, а також адекватні ставки податків та рентних платежів.

ЗАКОН ПРО РОЗКРИТТЯ ІНФОРМАЦІЇ У ВИДОБУВНИХ ГАЛУЗЯХ

РОЗРОБЛЕНИЙ НА ВИКОНАННЯ



Плану заходів із впровадження ІПВГ на 2015 рік



Антикорупційної стратегії на 2015-2017 роки



Угоди про асоціацію з ЄС (директив 2013/34/EU, 2013/50/EU, 2007/14/EC)



Коаліційної угоди

Поширюється на всі підприємства, які здійснюють діяльність у видобувних галузях в Україні
Першим обов'язковим звітним періодом є 2015 фінансовий рік

ПЕРЕДБАЧАЄ ТАКІ ВИДИ РОЗКРИТТЯ ДАНИХ



Звіт про виробничу діяльність та платежі (подають видобувні компанії)



Консолідований звіт про виробництво та платежі (подається материнською компанією, якщо хоча б одна "дочка" здійснює видобувну діяльність)



Звіт ІПВГ (готується переможцем конкурсу, який проводить Багатостороння група заінтересованих осіб)

ЗВІТИ



Мають бути публічно відкритими протягом 10 років



Публікуються на офіційному веб-сайті Міненерговугілля

ЗАКОН ПРО РОЗКРИТТЯ ІНФОРМАЦІЇ У ВИДОБУВНИХ ГАЛУЗЯХ

ЗВІТНІСТЬ СТОСУЄТЬСЯ ПЛАТЕЖІВ НА КОРИСТЬ



Будь-якого органу державної влади або органу місцевого самоврядування



Будь-якого підприємства, установи або організації, які контролюються державою, територіальною громадою або будь-яким органом державної влади, органом місцевого самоврядування

ТАКОЖ ПУБЛІКУЄТЬСЯ ІНФОРМАЦІЯ ПРО



Перелік видобувних проектів



Обсяг здійснених інвестицій



Обсяги видобутку та доходу



Інвестиційні програми



Соціальні проекти



Зайнятість



Кінцевих бенефіціарних власників (контролерів)



Результати аудиту фінансової звітності



Інше

Ця інформація не може бути віднесена до комерційної таємниці та/або до інформації з обмеженим доступом (крім випадків, передбачених законом)

ШТРАФИ



За порушення строків розкриття інформації - 85-170 тис. грн.



За порушенням встановленого порядку розкриття інформації - 170-340 тис. грн.



Подання звіту, що містить недостовірну або неповну інформацію, відмова від розкриття інформації - 1,7-3,4 млн. грн. або 3-5% річного доходу (виручки)



Відмова усунути будь-яке із цих порушень - штраф у подвійному розмірі

Інформація про порушників публікується на офіційному веб-сайті Міненерговугілля

ЗАКОН ПРО РОЗКРИТТЯ ІНФОРМАЦІЇ У ВИДОБУВНИХ ГАЛУЗЯХ

ПОНЯТТЯ “ПЛАТІЖ”



Частина прибуткової продукції



Податок на прибуток підприємств, вироблену продукцію, інші податки, які нараховуються на прибуток або дохід (не включаючи ПДВ, податок на доходи фізичних осіб або податок на продаж)



Рентна плата за користування надрами



Дивіденди



Винагорода (премія, бонус) у зв'язку з підписанням договорів щодо користування надрами, договорів про спільну діяльність, угод про розподіл продукції тощо, інші види винагороди



Збори за надання спеціального дозволу на користування надрами та інших документів дозвільного характеру



Плата за надання ліцензій, плата за землю (земельний податок, орендна плата)



Плата за доступ до об'єктів інфраструктури та інші платежі за користування об'єктами інфраструктури



Виплати на покращення інфраструктури



Результати аудиту фінансової звітності



Будь-який інший платіж відповідно до законодавства у зв'язку із користуванням надрами



Додаток 1.

ЗАКОНОПРОЕКТ «ПРО РОЗКРИТТЯ ІНФОРМАЦІЇ У ВИДОБУВНИХ ГАЛУЗЯХ»

<i>Версія, запропонована робочою групою</i>	<i>Версія, оприлюднена на веб-сайті Міненерговугілля</i>
ЗАКОН УКРАЇНИ	ЗАКОН УКРАЇНИ
Про розкриття інформації у видобувних галузях	Про розкриття інформації у видобувних галузях
Цей Закон визначає правові засади регулювання та організації збору, розкриття та поширення інформації у видобувних галузях в Україні.	Цей Закон визначає правові засади регулювання та організації збору, розкриття та поширення інформації у видобувних галузях в Україні.
Розділ I	Розділ I
ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ	ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ
Стаття 1. Визначення термінів	Стаття 1. Визначення термінів
1. У цьому Законі наведені нижче терміни вживаються в такому значенні:	1. У цьому Законі наведені терміни вживаються у такому значенні:
багатостороння група з питання імплементації в Україні Ініціативи щодо забезпечення прозорості у видобувних галузях (далі – БГЗО) – група, що створюється з метою обробки та аналізу інформації суб'єктів господарювання, які здійснюють діяльність у видобувних галузях, і яка здійснює контроль за підготовкою звіту ІПВГ і формується на паритетних засадах із представників від центральних органів виконавчої влади, представників суб'єктів господарювання, які здійснюють діяльність у видобувних галузях, та представників громадських організацій;	багатостороння група з питання імплементації в Україні Ініціативи щодо забезпечення прозорості у видобувних галузях – група, що створюється з метою обробки та аналізу інформації суб'єктів господарювання, які здійснюють діяльність у видобувних галузях і яка здійснює контроль за підготовкою звіту, склад якої формується з представників центральних органів виконавчої влади, представників суб'єктів господарювання, які здійснюють діяльність у видобувних галузях та представників громадських організацій;
звіт про виробництво та платежі – документ, що містить інформацію про виробничу діяльність суб'єктів господарювання, які здійснюють діяльність у видобувних галузях, необхідну для забезпечення прозорості у видобувних галузях у звітному періоді, та інформацію про податки, збори та інші платежі таких суб'єктів господарювання, які були сплачені або належні до сплати органам влади;	звіт про виробництво – узагальнена інформація , що містить інформацію про діяльність суб'єктів господарювання, які здійснюють діяльність у видобувних галузях необхідну для забезпечення прозорості у видобувних галузях у звітному періоді, зокрема інформацію про податки і збори, інші платежі, що були сплачені або належні до сплати органам влади такими суб'єктами;
звіт ІПВГ – звіт, який готується за результатами проведення аналізу та звірки даних суб'єктів господарювання, які здійснюють діяльність у видобувних галузях, з одного боку, та даних органів влади, з іншого боку, відповідно до незалежного і добровільно підтримуваного на міжнародному рівні стандарту Ініціативи прозорості видобувних галузей;	звіт – форма звіту, що готується уповноваженим суб'єктом господарювання, обраним на конкурсній основі центральним органом виконавчої влади, що забезпечує формування державної політики у сфері енергетики та вугільної промисловості та кандидатура якого схвалена багатосторонньою групою з питання імплементації в Україні Ініціативи щодо забезпечення прозорості у видобувних галузях, за результатом проведення аналізу та звірки наданих даних видобувними компаніями з одного боку, та органами виконавчої влади з іншого на трьох мовах (українською, російською та англійською) та узгоджується з багатосторонньою групою з питання імплементації в Україні Ініціативи щодо забезпечення прозорості у видобувних галузях на всіх етапах його підготовки відповідно до технічного завдання;

звітний період – період діяльності (рік, півроку, декада, місяць) суб'єкта господарювання, який здійснює діяльність у видобувних галузях, за який надається узагальнена інформація про його фінансовий стан та результати діяльності;	звітний період - календарний рік, за який формується Звіт;
Ініціатива щодо забезпечення прозорості у видобувних галузях (далі – ІПВГ) – незалежний і добровільно підтримуваний Україною на міжнародному рівні стандарт забезпечення прозорості господарської діяльності у видобувних галузях;	ініціатива щодо забезпечення прозорості у видобувних галузях – це незалежний і добровільно підтримуваний Україною на міжнародному рівні стандарт забезпечення прозорості господарської діяльності у видобувній галузі;
консолідований звіт про виробництво та платежі – документ, що містить консолідовану на рівні материнського підприємства у видобувних галузях інформацію про виробничу діяльність підконтрольних суб'єктів господарювання, які здійснюють діяльність у видобувних галузях, необхідну для забезпечення прозорості у видобувних галузях у звітному періоді, та інформацію про податки, збори та інші платежі таких суб'єктів господарювання, які були сплачені або належні до сплати органам влади;	
материнське підприємство у видобувних галузях – материнське підприємство, яке контролює хоча б одне дочірнє підприємство, яке є суб'єктом господарювання, який здійснює діяльність у видобувних галузях;	
орган влади – будь-який орган державної влади, орган влади Автономної Республіки Крим або орган місцевого самоврядування в Україні, а також будь-яке підприємство, установу або організацію, які прямо або опосередковано контролюються державою Україна, Автономною Республікою Крим, територіальною громадою або будь-яким органом державної влади, орган влади Автономної Республіки Крим або орган місцевого самоврядування в Україні;	
платіж – будь-який платіж, здійснений у грошовій або натуральній формі на користь державного та місцевих бюджетів, фондів загальнообов'язкового державного соціального і пенсійного страхування або органу влади (залежно від випадку), у зв'язку із діяльністю суб'єктів господарювання у видобувних галузях, зокрема:	
частина прибуткової продукції;	
податок на прибуток підприємств, вироблену продукцію, інші податки, які нараховуються на прибуток або дохід суб'єктів господарювання, не включаючи податок на додану вартість, податок на доходи фізичних осіб або податок на продаж;	
рентна плата за користування надрами для видобування корисних копалин;	
дивіденди;	
винагорода (премія, бонус) у зв'язку з підписанням договорів щодо користування надрами, а також договорів про спільну діяльність, угод про розподіл продукції, договорів оренди чи концесії цілісного майнового комплексу та інших не заборонених законом правочинів), за відкриття родовища та початок промислової розробки корисних копалин загальнодержавного значення та інші види винагороди у зв'язку із підписанням, виконанням або припиненням договорів про користування надрами;	

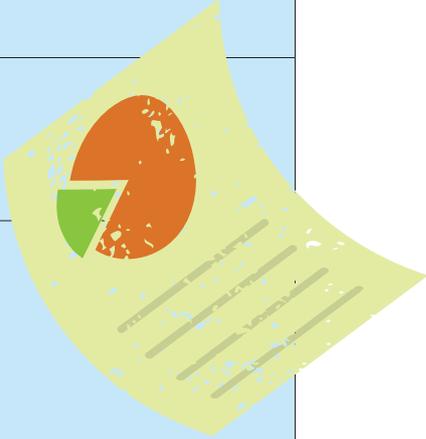
<p>збори за надання спеціального дозволу на користування надрами та інших документів дозвільного характеру, плата за надання ліцензій, плата за землю (земельний податок, орендна плата), плата (тарифи) за доступ до об'єктів інфраструктури та інші платежі за видачу спеціальних дозволів, ліцензій або концесій на користування надрами та за користування об'єктами інфраструктури;</p>	
<p>виплати на покращення інфраструктури (зокрема, пайова участь у розвитку інфраструктури); та</p>	
<p>будь-який інший платіж відповідно до законодавства у зв'язку із користуванням надрами;</p>	
<p>Проектна діяльність – геологічне вивчення, в тому числі дослідно-промислового розробка, родовищ корисних копалин загальнодержавного значення, та/або видобування корисних копалин загальнодержавного значення та/або виконання робіт (здійснення діяльності), передбачених угодою про розподіл продукції щодо корисних копалин загальнодержавного значення, які здійснюються відповідно до одного спеціального дозволу на користування надрами та/або регулюються однією угодою про умови користування надрами, угодою про розподіл продукції, договором про спільну діяльність або іншим договором, а також транспортування трубопроводами, у тому числі з метою транзиту, вуглеводнів та хімічних продуктів, яке здійснюється відповідно до договору. При цьому, якщо декілька таких договорів та/або дозволів є значною мірою взаємопов'язаними, відповідна господарська діяльність вважатиметься одним проектом;</p>	<p>проект – інформаційні дані щодо геологічне вивчення, у тому числі дослідно-промислового розробка, родовищ корисних копалин загальнодержавного значення, та/або видобування корисних копалин загальнодержавного значення, та/або виконання робіт (здійснення діяльності), передбачених угодою про розподіл продукції щодо корисних копалин загальнодержавного значення, які здійснюються відповідно до одного спеціального дозволу на користування надрами та/або регулюються однією угодою про умови користування надрами, угодою про розподіл продукції або іншим договором та є підставою для здійснення платежів суб'єктом господарювання, який здійснює діяльність у видобувних галузях;</p>
<p>суб'єкт господарювання, який здійснює діяльність у видобувних галузях – фізична особа-підприємець чи юридична особа, яка здійснює господарську діяльність з геологічного вивчення, в тому числі дослідно-промислової розробки, родовищ корисних копалин загальнодержавного значення та/або видобування корисних копалин загальнодержавного значення, та/або виконання робіт (здійснення діяльності), передбачених угодою про розподіл продукції щодо корисних копалин загальнодержавного значення, та/або транспортування трубопроводами, у тому числі з метою транзиту, вуглеводнів та хімічних продуктів.</p>	<p>суб'єкт господарювання, який здійснює діяльність у видобувних галузях – фізична особа-підприємець чи юридична особа, яка здійснює господарську діяльність з геологічного вивчення, у тому числі дослідно-промислової розробки, родовищ корисних копалин загальнодержавного значення, та/або видобування корисних копалин загальнодержавного значення, та/або виконання робіт (здійснення діяльності), передбачених угодою про розподіл продукції щодо корисних копалин загальнодержавного значення;</p>
	<p>технічне завдання – вимоги, які повинні бути дотримані при підготовці звіту, зокрема визначення обсягу інформації звіту, узгодження проміжних результатів та обов'язків уповноваженої особи при його виконанні на кожному етапі, і що є невід'ємною частиною до договору з таким уповноваженим суб'єктом господарювання.</p>
<p>2. Терміни «контроль», «пов'язані особи» та похідні від них вживаються у значенні, наведеному в Законі України «Про захист економічної конкуренції». Терміни «дочірнє підприємство», «материнське підприємство» та похідні від них вживаються у значенні, наведеному в міжнародних стандартах фінансової звітності.</p>	<p>2. Терміни: «платіж» вживається у значенні, наведеному у Бюджетному кодексі України; «консолідована фінансова звітність», «фінансова звітність» та «міжнародні стандарти фінансової звітності» вживаються у значенні, наведеному у Законі України «Про бухгалтерський облік та фінансову звітність в Україні»; «органи влади» вживається у значенні, наведеному у Законі України «Про захист економічної конкуренції»;</p>

3. Інші терміни вживаються в значеннях, наведених в інших законах України.	2. Інші терміни вживаються в значеннях, наведених в інших законах України.
Стаття 2. Правова основа розкриття інформації у видобувних галузях	Стаття 2. Правова основа розкриття інформації у видобувних галузях
1. На виконання зобов'язань України за Угодою про асоціацію між Україною, з однієї сторони, та Європейським Союзом, Європейським співтовариством з атомної енергії і їхніми державами-членами, з іншої сторони, цей Закон спрямований на імплементацію, в частині підвищення прозорості господарської діяльності у видобувних галузях, Директиви 2013/34/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 26 червня 2013 року, Директиви 2013/50/ЄС Європейського парламенту та Ради ЄС від 22 жовтня 2013 року та Директиви 2007/14/ЄС Європейського парламенту та Ради ЄС від 8 березня 2007 року.	1. На виконання зобов'язань України за Угодою про асоціацію між Україною, з однієї сторони, та Європейським Союзом, Європейським співтовариством з атомної енергії і їхніми державами-членами, з іншої сторони, цей Закон спрямований на імплементацію, в частині підвищення прозорості господарської діяльності у видобувних галузях, Директиви 2013/34/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 26 червня 2013 року, Директиви 2013/50/ЄС Європейського парламенту та Ради ЄС від 22 жовтня 2013 року та Директиви 2007/14/ЄС Європейського парламенту та Ради ЄС від 8 березня 2007 року.
2. Суб'єкти владних повноважень України, а також суди при застосовуванні норм цього Закону беруть до уваги правозастосовну практику Європейського Союзу, зокрема рішення Суду Європейського Союзу (Європейського Суду, Загального Суду) щодо застосовування положень актів законодавства Європейського Союзу, зазначених у частині першій цієї статті.	2. Суб'єкти владних повноважень України, а також суди при застосовуванні норм цього Закону беруть до уваги правозастосовну практику Європейського Союзу, зокрема рішення Суду Європейського Союзу (Європейського Суду, Загального Суду) щодо застосовування положень актів законодавства Європейського Союзу, зазначених у частині першій цієї статті.
Стаття 3. Сфера дії Закону	Стаття 3. Сфера дії Закону
Цей Закон поширюється на всіх суб'єктів господарювання, які здійснюють діяльність у видобувних галузях в Україні, незалежно від їх організаційно-правових форм і форм власності, а також на органи влади.	Цей Закон поширюється на всіх суб'єктів господарювання, які здійснюють діяльність у видобувних галузях в Україні, незалежно від їх організаційно-правових форм і форм власності, а також на органи влади.
Розділ II	Розділ II
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ЩОДО РОЗКРИТТЯ ІНФОРМАЦІЇ	ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ЩОДО РОЗКРИТТЯ ІНФОРМАЦІЇ
Стаття 4. Суб'єкти розкриття інформації	Стаття 4. Суб'єкти розкриття інформації
1. Суб'єктами розкриття є:	1. Суб'єктами розкриття інформації є:
суб'єкти господарювання, які здійснюють діяльність у видобувних галузях;	суб'єкти господарювання, які здійснюють діяльність у видобувних галузях безпосередньо ;
материнські підприємства у видобувних галузях;	суб'єкт господарювання, який має у своєму підпорядкуванні хоча б одне дочірнє підприємство, яке здійснює свою діяльність у видобувній галузі;
органи влади України.	органи влади України.
2. Суб'єкти розкриття зобов'язані розкривати інформацію відповідно до вимог, в обсязі та строки, встановлені цим Законом та іншими актами законодавства України.	2. Суб'єкти розкриття інформації зобов'язані розкривати інформацію відповідно до вимог, в обсязі та строки, встановлені цим Законом та іншими актами законодавства України.
Стаття 5. Форми розкриття інформації	Стаття 5. Форми розкриття інформації
Розкриття інформації суб'єктами розкриття здійснюється у таких формах:	Розкриття інформації суб'єктами, передбаченими статтею 5 цього Закону , здійснюється у таких формах:
подання звіту про виробничу діяльність та платежі та, у необхідних випадках, консолідованого звіту про виробничу діяльність та платежі до центрального органу виконавчої влади, що забезпечує формування державної політики у сфері енергетики та вугільної промисловості (у паперовому вигляді та на електронному носії інформації);	подання звіту про виробництво та, у необхідних випадках, консолідованого звіту про виробництво до центрального органу виконавчої влади, що забезпечує формування державної політики у сфері енергетики та вугільної промисловості (у паперовому вигляді та на електронному носії інформації);

розміщення електронної версії звіту про виробничу діяльність та платежі та, у необхідних випадках, консолідованого звіту про виробничу діяльність та платежі у відповідній базі даних на офіційній веб-сторінці центрального органу виконавчої влади, що забезпечує формування державної політики у сфері енергетики та вугільної промисловості в мережі Інтернет;	розміщення електронної версії звіту про виробництво та, у необхідних випадках, консолідованого звіту про виробничу діяльність у відповідній базі даних на офіційному веб-сайті центрального органу виконавчої влади, що забезпечує формування державної політики у сфері енергетики та вугільної промисловості в мережі Інтернет;
розміщення звіту про виробничу діяльність та платежі та, у необхідних випадках, консолідованого звіту про виробничу діяльність та платежі на веб-сторінці відповідного суб'єкта розкриття в мережі Інтернет (за наявності такої веб-сторінки); та	розміщення звіту про виробництво та, у необхідних випадках, консолідованого звіту про виробничу діяльність на веб-сайті відповідного суб'єкта розкриття інформації в мережі Інтернет (за наявності такої веб-сайті);
розміщення електронної версії звіту ІПВГ у відповідній базі даних на офіційній веб-сторінці центрального органу виконавчої влади, що забезпечує формування державної політики у сфері енергетики та вугільної промисловості в мережі Інтернет.	розміщення електронної версії звіту на офіційному веб-сайті центрального органу виконавчої влади, що забезпечує формування державної політики у сфері енергетики та вугільної промисловості в мережі Інтернет.
Стаття 6. Звіт про виробництво та платежі	Стаття 6. Звіт про виробництво
1. У звіті про виробництво та платежі повинна розкриватися така інформація щодо виробничої діяльності та платежів суб'єктів господарювання, які здійснюють діяльність у видобувних галузях:	1. Звіт про виробництво повинен включати наступні відомості:
загальна сума платежів;	загальна сума платежів;
загальна сума по кожному виду платежів;	загальна сума по кожному виду платежів;
загальна сума платежів щодо кожного проекту;	загальна сума платежів щодо кожного проекту;
загальна сума по кожному виду платежів щодо кожного проекту;	загальна сума по кожному виду платежів щодо кожного проекту;
валюта, в якій здійснювалися платежі;	валюта, в якій здійснювалися платежі;
звітний період, в якому здійснювалися платежі;	звітний період, в якому здійснювалися платежі;
вид господарської діяльності, у зв'язку з якою здійснювалися платежі;	вид господарської діяльності, у зв'язку з якою здійснювалися платежі;
проект, у зв'язку з яким здійснювалися платежі;	проект, у зв'язку з яким здійснювалися платежі;
реалізовані соціальні проекти;	участь у соціальних проектах;
перелік проектів, які прямо чи опосередковано реалізуються;	перелік проектів, які прямо чи опосередковано реалізуються;
обсяг інвестицій, здійснених у зв'язку із реалізацією кожного окремого проекту, а також обсяги видобутку та доходу щодо відповідного проекту;	обсяг інвестицій, здійснених у зв'язку із реалізацією кожного окремого проекту, а також обсяги видобутку та доходу щодо відповідного проекту;
інвестиційні програми;	інвестиційні програми;
зайнятість;	зайнятість;
інформація щодо кінцевих бенефіціарних власників (контролерів);	інформація щодо кінцевих бенефіціарних власників (контролерів);
результати аудиту фінансової звітності за звітний період; та	результати аудиту фінансової звітності за звітний період;
іншу інформацію відповідно до законодавства.	іншу інформацію відповідно до законодавства.
2. Підготовка звіту про виробничу діяльність та платежі здійснюється в обсязі та відповідно до форми, встановленої Кабінетом Міністрів України.	2. Підготовка звіту про виробництво здійснюється в обсязі та відповідно до форми, встановленої Кабінетом Міністрів України.

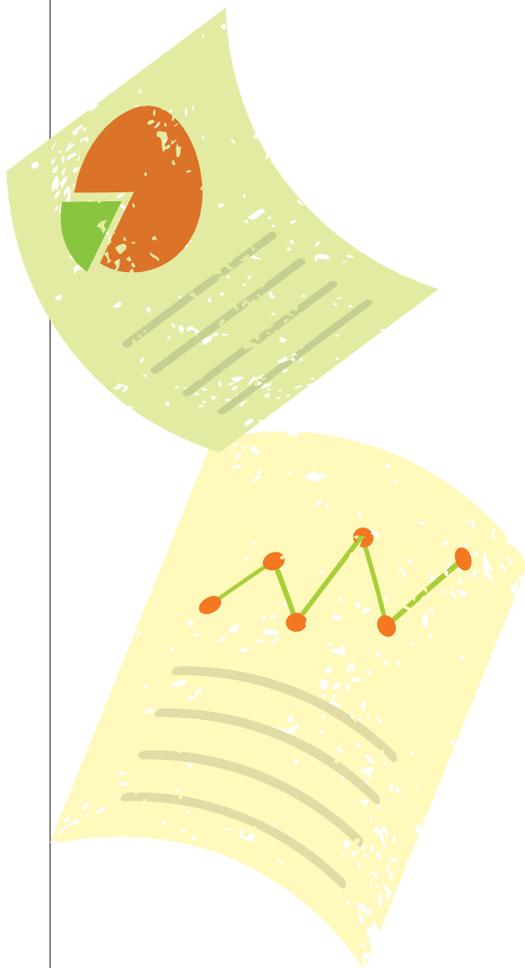
<p>3. Будь-який платіж, здійснений одноразово або декількома пов'язаними частинами, не повинен враховуватися у звіті про виробничу діяльність та платежі, якщо сума такого платежу протягом звітного періоду є меншою за суму, встановлену БГЗО. Порядок створення БГЗО та положення про неї затверджуються рішенням Кабінету Міністрів України. Персональний склад БГЗО затверджується рішенням центрального органу виконавчої влади, що забезпечує формування державної політики у сфері енергетики та вугільної промисловості.</p>	<p>3. Будь-який платіж, здійснений одноразово або декількома пов'язаними частинами, не повинен враховуватися у звіті про виробництво, якщо сума такого платежу протягом фінансового року є меншою за суму, встановлену багатосторонньою групою з питання імплементації в Україні Ініціативи щодо забезпечення прозорості у видобувних галузях.</p>
<p>4. Інформація про платежі, здійснені суб'єктами господарювання, які здійснюють діяльність у видобувних галузях, за зобов'язаннями, встановленими на рівні таких суб'єктів господарювання, може розкриватися на рівні суб'єкта господарювання, а не на рівні проекту.</p>	<p>4. Інформація про платежі, здійснені суб'єктами господарювання, які здійснюють діяльність у видобувних галузях, за зобов'язаннями, встановленими на рівні таких суб'єктів господарювання, може розкриватися на рівні суб'єкта господарювання, а не на рівні проекту.</p>
<p>5. У випадку здійснення платежу в натуральній формі, вони відображаються у вартісному та у кількісному вираженні з відповідними примітками для пояснення порядку визначення розміру цих платежів.</p>	<p>5. У випадку здійснення платежу у натуральній формі, такий платіж відображається у вартісному та кількісному вираженні з відповідними примітками для пояснення порядку визначення розміру цих платежів.</p>
<p>6. При розкритті інформації про платежі, зазначені в цій статті, має відображатися зміст, а не форма платежів чи відповідної господарської діяльності. Платежі та види господарської діяльності не можуть бути штучно розділені чи об'єднані для уникнення застосування цього Закону.</p>	<p>6. При розкритті інформації про платежі, зазначені в цій статті, має відображатися зміст, а не форма платежів чи відповідної господарської діяльності. Платежі та види господарської діяльності не можуть бути штучно розділені чи об'єднані для уникнення застосування положень цього Закону.</p>
	<p>Стаття 7. Вимоги до створення багатосторонньої групи з питання імплементації в Україні Ініціативи щодо забезпечення прозорості у видобувних галузях</p>
	<p>Персональний склад багатосторонньої групи з питання імплементації в Україні Ініціативи щодо забезпечення прозорості у видобувних галузях та положення про неї затверджуються рішенням центрального органу виконавчої влади, що забезпечує формування державної політики у сфері енергетики та вугільної промисловості.</p>
	<p>Формування складу багатосторонньої групи з питання імплементації в Україні Ініціативи щодо забезпечення прозорості у видобувних галузях здійснюється на паритетних засадах з представників центральних органів виконавчої влади, суб'єктів господарювання, які здійснюють діяльність у видобувних галузях, та представників громадських організацій.</p>
<p>Стаття 7. Консолідований звіт про виробництво та платежі</p>	<p>Стаття 8. Консолідований фінансовий звіт</p>
<p>1. Материнські підприємства у видобувних галузях, які відповідно до законодавства складають консолідовану фінансову звітність, зобов'язані складати та подавати консолідований звіт про виробництво діяльність та платежі.</p>	<p>1. Суб'єкт господарювання, який має у своєму підпорядкуванні хоча б одне дочірнє підприємство, яке здійснює свою діяльність у видобувній галузі, складає консолідований фінансовий звіт у відповідності до вимог законодавства та цього Закону.</p>
<p>2. Консолідований звіт повинен містити виключно інформацію про платежі та виробничу діяльність у видобувних галузях.</p>	<p>2. Консолідований фінансовий звіт повинен містити виключно інформацію про виробництво у видобувних галузях.</p>

3. Підготовка консолідованого звіту про виробничу діяльність та платежі здійснюється в обсязі та відповідно до форми, встановленої Кабінетом Міністрів України.	3. Підготовка консолідованого фінансового звіту здійснюється в обсязі та відповідно до форми, встановленої Кабінетом Міністрів України.
Стаття 8. Звіт ІПВГ	Стаття 9. Підготовка звіту
1. Підготовка звіту ІПВГ здійснюється спеціально уповноваженим суб'єктом господарювання, обраним на конкурсній основі центральним органом виконавчої влади, що забезпечує формування державної політики у сфері енергетики та вугільної промисловості, за погодженням з БГЗО, в обсязі та відповідно до форми, затвердженої БГЗО.	1. Підготовка звіту здійснюється уповноваженим суб'єктом господарювання, обраним на конкурсній основі центральним органом виконавчої влади, що забезпечує формування державної політики у сфері енергетики та вугільної промисловості та кандидатура якого схвалена багатосторонньою групою з питання імплементації в Україні Ініціативи щодо забезпечення прозорості у видобувних галузях.
2. Порядок проведення конкурсу щодо обрання суб'єкта господарювання, вказаного в частині першій цієї статті, встановлюється центральним органом виконавчої влади, що забезпечує формування державної політики у сфері енергетики та вугільної промисловості.	2. Порядок проведення конкурсу щодо обрання суб'єкта господарювання, зазначеного в частині першій цієї статті, встановлюється центральним органом виконавчої влади, що забезпечує формування державної політики у сфері енергетики та вугільної промисловості.
	3. Звіт готується на трьох мовах (українською, російською та англійською) на підставі проведеного аналізу та звірки отриманих даних від видобувних компаній з одного боку, органів виконавчої влади з іншого та узгоджується з багатосторонньою групою з питання імплементації в Україні Ініціативи щодо забезпечення прозорості у видобувних галузях.
	4. Звіт готується у відповідності до Технічного завдання, в обсязі та відповідно до форми, затвердженої Кабінетом Міністрів України та узгоджується з багатосторонньою групою з питання імплементації в Україні Ініціативи щодо забезпечення прозорості у видобувних галузях.
Стаття 9. Строки та порядок розкриття інформації	Стаття 10. Строки та порядок розкриття інформації
1. Суб'єкти господарювання, які здійснюють діяльність у видобувних галузях, повинні розкривати свої звіти про платежі щорічно не пізніше, ніж через вісім місяців після закінчення кожного звітного періоду, та повинні забезпечувати, щоб такі звіти залишалися публічно відкритими протягом, щонайменше, 10 років.	1. Суб'єкти господарювання, які здійснюють діяльність у видобувних галузях, повинні розкривати свої звіти про виробництво щорічно не пізніше, ніж через вісім місяців після закінчення кожного звітного періоду.
2. Розміщення звіту ІПВГ здійснюється центральним органом виконавчої влади, що забезпечує формування державної політики у сфері енергетики та вугільної промисловості в порядку, встановленому Кабінетом Міністрів України, щорічно не пізніше 30 листопада.	2. Розміщення звіту здійснюється центральним органом виконавчої влади, що забезпечує формування державної політики у сфері енергетики та вугільної промисловості у порядку, встановленому Кабінетом Міністрів України, щорічно не пізніше 30 листопада та залишається публічно відкритим щонайменше 10 років.

<p>3. З метою забезпечення належного збору, розкриття та поширення інформації у видобувних галузях в Україні, органи державної влади та органи місцевого самоврядування зобов'язані надавати на запит центрального органу виконавчої влади, що забезпечує формування державної політики у сфері енергетики та вугільної промисловості, повну інформацію про платежі, забезпечувати уповноваженим представникам центрального органу виконавчої влади, що забезпечує формування державної політики у сфері енергетики та вугільної промисловості вільний доступ до такої інформації, крім випадків, передбачених законом.</p>	<p>3. З метою забезпечення належного збору, розкриття та поширення інформації у видобувних галузях в Україні, органи влади зобов'язані надавати на запит центрального органу виконавчої влади, що забезпечує формування державної політики у сфері енергетики та вугільної промисловості, повну інформацію про виробництво суб'єктів господарювання, які здійснюють діяльність у видобувних галузях, крім випадків, передбачених законом.</p>
<p>4. Порядок розкриття інформації суб'єктами розкриття встановлюється Кабінетом Міністрів України.</p>	
<p>Стаття 10. Відкритість доступу до інформації</p>	<p>Стаття 11. Відкритість доступу до інформації</p>
<p>Інформація, яка повинна бути розкрита суб'єктами розкриття, не може бути віднесена до комерційної таємниці та/або до інформації з обмеженим доступом, крім випадків, передбачених законом. Положення підзаконних актів, внутрішніх нормативних документів суб'єктів розкриття та договорів, які передбачають віднесення зазначеної інформації до конфіденційної або такої, що становить комерційну таємницю, не застосовуються.</p>	<p>Інформація, яка повинна бути розкрита суб'єктами розкриття інформації, не може бути віднесена до комерційної таємниці та/або до інформації з обмеженим доступом, крім випадків, передбачених законом. Положення інших актів законодавства, у тому числі внутрішніх нормативних документів суб'єктів розкриття інформації та договорів, які передбачають віднесення зазначеної інформації до конфіденційної або такої, що становить комерційну таємницю, не застосовуються.</p>
<p>Розділ III</p>	<p>Розділ III</p>
<p>ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СУБ'ЄКТІВ РОЗКРИТТЯ</p>	
<p>Стаття 11. Види порушень законодавства про розкриття інформації у видобувних галузях</p>	
<p>1. Порушення законодавства України про розкриття інформації у видобувних галузях тягне за собою встановлену цим Законом та іншим законодавством України дисциплінарну, адміністративну і цивільну відповідальність.</p>	
<p>2. Суб'єкти господарювання, які здійснюють діяльність у видобувних галузях, несуть відповідальність за вчинення наступних порушень законодавства про розкриття інформації у видобувних галузях:</p>	
<p>(а) розкриття інформації про діяльність суб'єкта господарювання, який здійснює діяльність у видобувних галузях, з порушенням строків розкриття інформації, передбачених цим законом, але не пізніше десятого робочого дня після закінчення граничного строку розкриття інформації, встановленого у статті 9 цього Закону;</p>	
<p>(б) розкриття інформації про діяльність суб'єкта господарювання, який здійснює діяльність у видобувних галузях, з порушенням встановленого законодавством порядку розкриття інформації;</p>	

<p>(в) подання звіту (консолідованого звіту) про виробничу діяльність та платежі, що містить недостовірну або неповну інформацію про діяльність суб'єкта господарювання, який здійснює діяльність у видобувних галузях;</p>	
<p>(г) нерозкриття інформації про діяльність суб'єкта господарювання, що здійснює діяльність у видобувних галузях, до закінчення десятого робочого дня після закінчення граничного строку розкриття інформації, встановленого у статті 9 цього Закону;</p>	
<p>д) неусунення будь-якого з порушень, передбачених у пп. б) –г) частини другої цієї статті, після притягнення суб'єкта господарювання, який здійснює діяльність у видобувних галузях, до відповідальності за відповідне правопорушення.</p>	
<p>3. Законодавством України може бути встановлено відповідальність за інші порушення законодавства про розкриття інформації у видобувних галузях.</p>	
<p>Стаття 12. Відповідальність за порушення законодавства про розкриття інформації у видобувних галузях</p>	<p>Стаття 12. Відповідальність за порушення законодавства про розкриття інформації у видобувних галузях суб'єктами господарювання</p>
<p>1. У випадку вчинення суб'єктом господарювання, який здійснює діяльність у видобувних галузях, порушення законодавства про розкриття інформації у видобувних галузях, застосовуються наступні штрафи:</p>	<p>1. За порушення законодавства про розкриття інформації у видобувних галузях до суб'єктів господарювання, які здійснюють діяльність у видобувних галузях застосовуються адміністративно-господарські штрафи за:</p>
<p>(а) за вчинення порушення, передбаченого пунктом (а) частини другої статті 11 цього Закону накладається штраф у розмірі від 5 000 до 10 000 неоподатковуваних мінімумів доходів громадян;</p>	<p>1) порушення строків розкриття інформації, передбачених статтею 10 цього Закону та порядком розкриття інформації у видобувній галузі, затвердженим Кабінетом Міністрів України, але не пізніше десятого робочого дня після закінчення граничного строку розкриття інформації - штраф у розмірі 5 000 неоподатковуваних мінімумів доходів громадян;</p>
<p>(б) за вчинення порушення, передбаченого пунктом (б) частини другої статті 11 цього Закону накладається штраф у розмірі від 10 000 до 20 000 неоподатковуваних мінімумів доходів громадян;</p>	<p>2) порушення форми звіту, передбаченої статтею 6 цього Закону та порядком розкриття інформації у видобувній галузі, затвердженим Кабінетом Міністрів України - штраф у розмірі 10 000 неоподатковуваних мінімумів доходів громадян;</p> <p>3) подання неповного чи/та недостовірного звіту (консолідованого звіту) про діяльність суб'єкта господарювання, який здійснює діяльність у видобувних галузях - штраф у розмірі 10 000 неоподатковуваних мінімумів доходів громадян;</p>
<p>(в) за вчинення порушення, передбаченого пунктом (в) або (г) частини другої статті 11 цього Закону накладається штраф у розмірі від 100 000 до 200 000 неоподатковуваних мінімумів доходів громадян або від 3% до 5% доходу (виручки) суб'єкта господарювання, який здійснює діяльність у видобувних галузях, від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг) за останній звітний період, що передував звітному періоду, в якому накладається штраф суб'єкта розкриття у звітному періоді (залежно від того, яка із зазначених вище сум є більшою);</p>	<p>4) нерозкриття інформації про діяльність суб'єкта господарювання, що здійснює діяльність у видобувних галузях, до закінчення десятого робочого дня після закінчення граничного строку розкриття інформації, встановленого у статті 6 цього Закону галузях - штраф у розмірі 100 000 неоподатковуваних мінімумів доходів громадян;</p>

(г) за вчинення порушення, передбаченого пунктом (д) частини другої статті 11 цього Закону накладається штраф у подвійному розмірі штрафу, накладеного на суб'єкта господарювання, який здійснює діяльність у видобувних галузях, при притягненні його до відповідальності за відповідне правопорушення, передбачене у пп. б) –г) частини другої статті 11.



Не усунення суб'єктом господарювання, який здійснює діяльність у видобувних галузях **будь-якого з порушень, передбачених у пунктах 1 – 4 частини першої цієї статті протягом 10 календарних днів, тягне за собою накладення штрафу на такого суб'єкта господарювання у розмірі 200 000 неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.**

При вчиненні двох або більше правопорушень адміністративно-господарський штраф накладається на суб'єкта господарювання, який здійснює діяльність у видобувних галузях, за кожне правопорушення окремо.

Штраф може бути накладено на суб'єкта господарювання, який здійснює діяльність у видобувних галузях, протягом шести місяців з дня виявлення правопорушення, але не пізніше як через три роки з дня його вчинення.

Штраф підлягає сплаті у п'ятнадцятиденний строк з дня вручення (надіслання) рішення про накладення штрафу або з дня набрання законної сили рішенням суду, яким визнано правомірність накладення штрафу, якщо рішення про застосування заходів відповідальності за таке порушення не було оскаржене у встановленому законодавством порядку.

Копія завіреного банком платіжного документа, що засвідчує факт сплати суми штрафу в повному обсязі, надсилається органу, яким накладено штраф.

У разі несплати штрафу в зазначений строк другий примірник рішення про застосування заходів відповідальності за порушення законодавства про розкриття інформації надсилається органу державної виконавчої служби для виконання органом державної виконавчої служби в примусовому порядку відповідно до чинного законодавства.

Розглядати справи про накладення адміністративно-господарських штрафів за порушення, зазначені у цій статті, мають право посадові особи центрального органу виконавчої влади, що забезпечує реалізацію державної політики з питань енергетики.

2. Інформація про вчинення суб'єктом господарювання, який здійснює діяльність у видобувних галузях, порушення законодавства про розкриття інформації та про кожне рішення про застосування заходів відповідальності за таке порушення, підлягає опублікуванню в межах п'яти робочих днів з дня прийняття рішення про застосування заходів відповідальності у відповідному розділі на офіційній веб-сторінці центрального органу виконавчої влади, що забезпечує формування державної політики у сфері енергетики та вугільної промисловості в мережі Інтернет.

2. Інформація про вчинення суб'єктом господарювання, який здійснює діяльність у видобувних галузях, порушення законодавства про розкриття інформації та про кожне рішення про застосування заходів відповідальності за таке порушення, підлягає опублікуванню в межах п'яти робочих днів з дня прийняття рішення про застосування заходів відповідальності у відповідному розділі на **офіційному веб-сайті** центрального органу виконавчої влади, що забезпечує формування державної політики у сфері енергетики та вугільної промисловості в мережі Інтернет.

3. Притягнення суб'єктів господарювання, які здійснюють діяльність у видобувних галузях, до відповідальності не звільняє від виконання обов'язків, покладених цим Законом.

3. Притягнення суб'єкта господарювання, який здійснює діяльність у видобувних галузях, до **адміністративно-господарської** відповідальності не звільняє його від виконання обов'язків, покладених цим Законом.

4. Адміністративно-господарські штрафи стягуються у відповідності до вимог законів України «Про державну виконавчу службу» та «Про виконавче провадження».

	Стаття 13. Відповідальність за порушення законодавства про розкриття інформації у видобувних галузях посадовими особами органів влади
	За порушення посадовими особами органів влади вимог законодавства про розкриття інформації у видобувних галузях, винні особи притягаються до відповідальності у відповідності до вимог Кодексу законів про працю України та законів України «Про державну службу» та «Про запобігання корупції».
Стаття 13. Орган, уповноважений розглядати справи про порушення законодавства про розкриття інформації у видобувних галузях	Стаття 14. Орган, уповноважений розглядати справи про порушення законодавства про розкриття інформації у видобувних галузях
1. Справи про правопорушення, передбачені цим Законом, розглядаються [спеціально уповноваженим центральним органом виконавчої влади] у порядку, визначеному Кабінетом Міністрів України.	1. Справи про правопорушення, передбачені цим Законом, розглядаються центральним органом виконавчої влади, що забезпечує реалізацію державної політики у сфері енергетики , у порядку, визначеному Кабінетом Міністрів України.
2. У випадку виявлення фактів, які можуть свідчити про порушення законодавства про розкриття інформації у видобувних галузях, посадові особи уповноваженого органу, яким стали відомі зазначені факти, зобов'язані вжити негайних заходів щодо перевірки зазначених фактів та притягнення відповідних суб'єктів господарювання, які здійснюють діяльність у видобувних галузях, до відповідальності.	2. У випадку виявлення фактів, які можуть свідчити про порушення законодавства про розкриття інформації у видобувних галузях, посадові особи уповноваженого органу, яким стали відомі зазначені факти, зобов'язані вжити негайних заходів щодо перевірки зазначених фактів та притягнення відповідних суб'єктів господарювання, які здійснюють діяльність у видобувних галузях, до відповідальності.
Стаття 14. Порядок накладення штрафів за порушення законодавства про розкриття інформації у видобувних галузях	
1. Якщо при розгляді справи про порушення законодавства про розкриття інформації у видобувних галузях було встановлено, що суб'єкт господарювання, який здійснює діяльність у видобувних галузях, вчинив відповідне порушення, то накладається штраф відповідно до статті 12 цього Закону та видається припис про усунення порушення законодавства про розкриття інформації у видобувних галузях із зазначенням порядку та строків виконання.	
2. У разі вчинення суб'єктом господарювання, який здійснює діяльність у видобувних галузях, двох або більше правопорушень штрафи накладають за кожне вчинене правопорушення окремо.	
3. Штраф може бути накладено на суб'єкта господарювання, який здійснює діяльність у видобувних галузях, протягом шести місяців з дня виявлення правопорушення, але не пізніше як через три роки з дня його вчинення.	
4. Штраф підлягає сплаті у п'ятнадцятиденний строк з дня вручення (надіслання) рішення про накладення штрафу або з дня набрання законної сили рішенням суду, яким визнано правомірність накладення штрафу, якщо рішення про застосування заходів відповідальності за таке порушення оскаржувалося.	
5. Копія завіреного банком платіжного документа, що засвідчує факт сплати суми штрафу в повному обсязі, надсилається органу, яким накладено штраф.	

6. У разі несплати штрафу в зазначений строк другий примірник рішення про застосування заходів відповідальності за порушення законодавства про розкриття інформації надсилається органу державної виконавчої служби для виконання органом державної виконавчої служби в примусовому порядку відповідно до чинного законодавства.	
Стаття 15. Оскарження рішень у справах про порушення законодавства про розкриття інформації у видобувних галузях	Стаття 15. Оскарження рішень у справах про порушення законодавства про розкриття інформації у видобувних галузях
Рішення про накладення штрафу за порушення законодавства про розкриття інформації у видобувних галузях може бути оскаржено до суду протягом 15 днів з дня його прийняття.	Рішення про накладення штрафу за порушення законодавства про розкриття інформації у видобувних галузях може бути оскаржено до суду протягом 15 днів з дня його прийняття.
Розділ IV	Розділ IV
	ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ
	Першим обов'язковим звітним періодом є 2015 фінансовий рік
ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ	ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ
1. Цей Закон набирає чинності через 30 днів з дня його опублікування.	1. Цей Закон набирає чинності через 30 днів з дня його опублікування.
2. Кабінету Міністрів України протягом двох місяців з дня набрання чинності цим Законом затвердити порядок розкриття інформації суб'єктами господарювання, які здійснюють діяльність у видобувних галузях, відповідно до міжнародних стандартів звітності.	2. Кабінету Міністрів України протягом двох місяців з дня набрання чинності цим Законом: затвердити порядок розкриття інформації суб'єктами господарювання, які здійснюють діяльність у видобувних галузях, відповідно до міжнародних стандартів звітності; затвердити порядок розгляду центральним органом виконавчої влади, що забезпечує реалізацію державної політики у сфері енергетики справ про порушення законодавства про розкриття інформації у видобувних галузях.
3. Кабінету Міністрів України протягом трьох місяців з дня набрання чинності цим Законом затвердити порядок розгляду центральним органом виконавчої влади, що забезпечує формування державної політики у сфері енергетики та вугільної промисловості, справ про порушення законодавства про розкриття інформації у видобувних галузях.	
4. Кабінету Міністрів України та іншим органам виконавчої влади привести свої нормативно-правові акти у відповідність до цього Закону.	3. Кабінету Міністрів України та іншим органам виконавчої влади привести свої нормативно-правові акти у відповідність до цього Закону.
5. Першим обов'язковим звітним періодом є 2015 фінансовий рік.	
Голова Верховної Ради України В. Гройсман	Голова Верховної Ради України В. Гройсман



Додаток 2.

ПРАВИЛА КОМІСІЇ З ЦІННИХ ПАПЕРІВ ТА ФОНДОВИХ БІРЖ США «РОЗКРИТТЯ ІНФОРМАЦІЇ ПРО ПЛАТЕЖІ З БОКУ ВИДОБУВНИХ ПІДПРИЄМСТВ»

КОМІСІЯ З ЦІННИХ ПАПЕРІВ ТА ФОНДОВИХ БІРЖ США

Збірник федеральних норм та правил, книга 17 - Частини 240 та 249

[Випуск № 34-67717; Справа № S7-42-10]

RIN 3235-AK85

Розкриття інформації про платежі з боку видобувних підприємств

АГЕНТСТВО: Комісія з цінних паперів та фондових бірж США.

ДІЯ: Остаточне правило.

СТИСЛИЙ ВИКЛАД: Ми погоджуємо нові правила та внесення змін до нової форми відповідно до Розділу 1504 Закону Додда-Франка про реформу Волл-стріт та захист споживачів стосовно розкриття інформації про платежі з боку видобувних підприємств. Розділ 1504 додав Розділ 13(q) до Закону про цінні папери 1934 року, який вимагає, щоб Комісія видала правила, які зобов'язуватимуть видобувні підприємства включати у річний звіт інформацію, пов'язану з будь-якими платежами, здійсненими такими підприємствами, їхніми дочірніми компаніями або установами, які перебувають під контролем таких підприємств, на користь іноземного уряду або Федерального уряду з метою промислової розробки нафти, газу або корисних копалин. Розділ 13(q) вимагає від видобувного підприємства надання інформації про тип і загальну суму таких платежів, здійснених в рамках кожного проекту, пов'язаного з промисловою розробкою нафти, газу або корисних копалин, а також про тип і загальну суму платежів, здійснених на користь кожного уряду. До того ж, Розділ 13(q) вимагає від видобувного підприємства надання інформації стосовно таких платежів у форматі інтерактивних даних.

II. ОСТАТОЧНІ ПРАВИЛА, ЩО ЗАПРОВАДЖУЮТЬ РОЗДІЛ 13(q)

А. Стислий виклад остаточних правил

З урахуванням пропозиції ми погоджуємо остаточні правила, які визначають термін “видобувне підприємство”, як визначено в Розділі 13(q). Як було запропоновано, остаточні правила застосовуватимуться по відношенню до всіх американських компаній та іноземних компаній, які беруть участь у промисловій розробці нафти, газу або корисних копалин та які зобов’язані подавати річні звіти Комісії, незалежно від розміру компанії та обсягів господарської діяльності, що становить промислову розробку нафти, газу або корисних копалин. З урахуванням пропозиції остаточні правила застосовуватимуться по відношенню до підприємства, незалежно від того, чи воно є державним, чи ні, яке відповідає визначенню видобувного підприємства.

З урахуванням пропозиції та з огляду на структуру, мову та мету законодавчого акту остаточні правила не забезпечують жодного звільнення від виконання вимог щодо розкриття інформації. По суті, остаточні правила не включають звільнення від виконання зобов’язань для певних категорій підприємств або для видобувних підприємств, які підлягають дії аналогічних вимог щодо надання звітів відповідно до законодавства країни походження, правил лістингу або програми EITI (EITI - Ініціатива прозорості видобувних галузей). Крім того, остаточні правила не забезпечують звільнення від виконання зобов’язань для ситуацій, в яких законодавство іншої держави може забороняти необхідне розкриття інформації. До того ж, остаточні правила не забезпечують звільнення від виконання зобов’язань для випадків, коли підприємство має положення про дотримання конфіденційності в існуючому або майбутньому контракті, або для інформації, що становить комерційну таємницю.

З урахуванням Розділу 13(q) та пропозиції остаточні правила визначають “промислову розробку нафти, газу або корисних копалин” як таку, що включає діяльність із розвідки, видобування, переробки та експорту або придбання ліцензії та будь-який такий вид діяльності.

З урахуванням Розділу 13(q) та пропозиції остаточні правила визначають “платіж” як такий, що означає платіж, здійснений для сприяння промисловій розробці нафти, газу або корисних копалин, відповідає правовому принципу “not de minimis,” а також включає податки, роялті, винагороду (в тому числі ліцензійні платежі), виробничі компенсаційні виплати та бонуси. Після розгляду коментарів відповідно до остаточних правил і Розділу 13(q)(1)(C)(ii) ми також включаємо дивіденди та платежі за покращення інфраструктури в переліку платежів, інформація про які має бути розкрита. Остаточні правила включають інструкції щодо роз’яснення типів платежів, винагороди, бонусів і дивідендів, на які вони поширюються. До того ж, після розгляду коментарів ми вирішили визначити термін «правовий принцип “not de minimis.”» На відміну від запропонованих правил, які залишали термін «правовий принцип “not de minimis” невизначеним, остаточні правила визначають «правовий принцип “not de minimis” як такий, що означає будь-який платіж, у вигляді разової виплати або серії пов’язаних виплат, який дорівнює або перевищує 100 000 доларів, виплачених протягом останнього фінансового року.

З урахуванням Розділу 13(q) та пропозиції, після розгляду коментарів ми вирішили залишити термін “проект” невизначеним.

З урахуванням пропозиції остаточні правила вимагають від видобувного підприємства розкриття інформації про платежі, здійснені таким підприємством, його дочірньою компанією або установою, що перебуває під контролем такого підприємства, на користь іноземного уряду або Федерального уряду США з метою промислової розробки нафти, газу або корисних копалин. Будь-яке видобувне підприємство буде зобов’язане розкрити інформацію про платежі, здійснені безпосередньо таким підприємством або його дочірньою компанією чи установою, що перебуває під контролем такого видобувного підприємства. Таким чином, будь-яке видобувне підприємство повинно розкривати інформацію про платежі, здійснені дочірньою компанією або установою, яка перебуває під контролем такого видобувного підприємства, якщо така дочірня компанія або установа об’єднана у фінансовій звітності видобувного підприємства, включеній до звітів в рамках Закону про біржу, а також платежі, здійснені іншими установами, які воно контролює, як визначено відповідно до Правила 12b-2. Від будь-якого видобувного підприємства може вимагатися розкриття інформації про установи, в яких воно надає пропорційно консолідовану інформацію. Будь-яке видобувне підприємство буде зобов’язане визначити, чи воно здійснює контроль над будь-якою установою для цілей остаточних правил на основі врахування всіх відповідних фактів та обставин³⁶.

Ми погоджуємо визначення “іноземного уряду”, яке узгоджене з визначенням, поданим у Розділі 13(q), як було запропоновано. Термін “іноземний уряд” включає будь-який іноземний національний уряд, а також іноземний субнаціональний уряд, такий як уряд штату, провінції, округу, муніципалітету або території, що підпорядковується іноземному національному уряду. Як запропоновано, остаточні правила роз’яснюють, що “Федеральний уряд” означає Федеральний уряд Сполучених Штатів Америки. Остаточні правила не вимагають розкриття інформації про платежі, здійснені на користь субнаціональних урядів у Сполучених Штатах Америки. З урахуванням пропозиції остаточні правила роз’яснюють, що будь-яка компанія, яка перебуває у власності іноземного уряду, є компанією, принаймні мажоритарним власником якої є іноземний уряд.

Після розгляду та врахування коментарів остаточні правила, які ми погоджуємо, вимагають від видобувних підприємств необхідного розкриття інформації про платежі у новому річному звіті, а не в існуючому річному звіті видобувного підприємства в рамках Закону про біржу, як пропонувалося. Ми погоджуємо внесення змін до нової Форми SD, що вимагатиме розкриття інформації³⁷. Подібно до пропозиції, Форма SD вимагатиме від підприємств включення стислого викладення до основної частини форми в пункті під назвою “Розкриття інформації про платежі з боку видобувних підприємств,” що відсилають користувачів до детальної інформації про платежі, викладеної в додатку до такої форми. Як погоджено, у відповідь на коментарі, остаточ-

³⁶ Див. Правило 12b-2 Закону про біржу щодо визначення “контролю.” Див. також примітку 315.

³⁷ В іншому випуску, який виходить сьогодні, ми погоджуємо правила з метою виконання вимог Розділу 1502 Закону Додда-Франка та вимагаємо від підприємств, які підлягають дії таких вимог, подавати розкриття інформацію в Формі SD. Див. «Конфліктні корисні копалини», Випуск 34-67716 [22 серпня 2012 р.] [“Випуск щодо погодження конфліктних корисних копалин”]. Через порядок наших дій ми погоджуємо Форму SD у тому випуску та вносимо зміни до такої форми в цьому випуску, але ми хочемо, щоб ця форма використовувалася однаково для цих двох окремих вимог щодо розкриття інформації та потенційно інших, які виграли б від розміщення в спеціальній формі розкриття інформації.

ні правила вимагають від видобувних підприємств реєструвати Форму SD в системі EDGAR не пізніше, ніж протягом 150 днів після закінчення останнього фінансового року підприємства. Остаточні правила вимагатимуть від видобувних підприємств подавати інформацію про платежі в одному додатку до нової Форми SD, а не в двох додатках, як було запропоновано. У необхідному додатку повинна надаватися інформація з використанням стандарту інтерактивних даних XBRL (розширюваної мови бізнес-звітності)³⁸. Оскільки додаток XBRL буде автоматично переведено в читабельну форму, доступну в системі EDGAR, ми не вимагаємо окремого додатку HTML або ASCII в якості доповнення до додатку XBRL. Відповідно до остаточних правил та як того вимагає законодавчий акт, будь-яке видобувне підприємство повинно подавати інформацію про платежі з використанням електронних ярличків для ідентифікації будь-яких платежів, здійснених видобувним підприємством на користь іноземного уряду або Федерального уряду США:

- загальні суми платежів, за типом;
- валюта, в якій здійснювалися платежі;
- фінансовий період, протягом якого були здійснені платежі;
- сегмент бізнесу видобувного підприємства, який здійснив платежі;
- уряд, який одержав платежі, і країна, в якій розташований такий уряд; та
- проект видобувного підприємства, з яким пов'язані такі платежі³⁹.

Крім того, будь-яке видобувне підприємство повинно надати інформацію щодо типу і загальної суми платежів, здійснених в рамках кожного проекту, а також щодо типу і загальної суми платежів, здійснених на користь кожного уряду у форматі інтерактивних даних. На відміну від пропозиції, у відповідь на коментарі, які ми отримали, остаточні правила вимагатимуть від видобувних підприємств реєструвати інформацію про платежі, а не просто надавати її.

Відповідно до остаточних правил будь-яке видобувне підприємство буде зобов'язане дотримуватися нових правил та форми на фінансові роки, що закінчуються після 30 вересня 2013 року. Щодо першого звіту, поданого за фінансові роки, що закінчуються після 30 вересня 2013 року, видобувне підприємство може надати частковий річний звіт, якщо фінансовий рік підприємства почався до 30 вересня 2013 року. Таке підприємство буде зобов'язане подати звіт за період з 1 жовтня 2013 року і до кінця його фінансового року. За будь-який фінансовий рік, який починається 30 вересня 2013 року або після цієї дати, будь-яке видобувне підприємство буде зобов'язане подати та зареєструвати звіт, в якому розкривається інформація про платежі, за повний фінансовий рік.

///

VI. ЗАКОННІ ПОВНОВАЖЕННЯ І ТЕКСТ ЗМІН ДО ОСТАТОЧНОГО ПРАВИЛА ТА ФОРМИ

Ми погоджуємо внесення змін до правила та форми, що містяться в цьому доку-

³⁸ Як було запропоновано, підприємство мало б подавати два додатки - один у форматі HTML або ASCII, а інший - у форматі XBRL. Як зазначено нижче, ми прийняли рішення вимагати надання лише одного додатка з технічних причин та зменшити тягар дотримання вимог остаточних правил.

³⁹ Див. пункт 2.01(a) Форми SD [Збірник федеральних норм та правил, книга 17, 249.448].

менті відповідно до повноваження, встановленого в Розділах 3(b), 12, 13, 15, 23(a), та 36 Закону про біржу.

Перелік суб'єктів у Збірнику федеральних норм та правил, книга 17 - Частини 240 та 249b

Подання звітів і ведення документації, цінні папери.

Відповідно до вищезазначеного ми вносимо зміни до Книги 17, Частина II Збірника Федеральних Норм та Правил, наступним чином:

ЧАСТИНА 240 – ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА ТА ПОЛОЖЕННЯ, ЗАКОН ПРО ЦІННІ ПАПЕРИ 1934 РОКУ

///

2. Додати параграф 240.13q-1 у наступній редакції:

§ 240.13q-1 Розкриття інформації про платежі з боку видобувних підприємств.

(a) Будь-яке видобувне підприємство, відповідно до визначення, представленого в пункті цього розділу, повинно подати та зареєструвати звіт у Формі SD (Збірник федеральних норм та правил, книга 17, 249b.400) протягом періоду, зазначеного в такій Формі, розкриваючи інформацію, яку вимагають відповідні пункти Форми SD, як зазначено в такій Формі.

(b) Визначення термінів. Для цілей цього Розділу:

(1) «Видобувне підприємство» означає підприємство, яке:

(i) зобов'язане подавати річний звіт Комісії; та

(ii) бере участь у промисловій розробці нафти, природного газу або корисних копалин.

(2) Промислова розробка нафти, природного газу або корисних копалин включає розвідку, видобування, переробку та експорт нафти, природного газу або корисних копалин або придбання ліцензії на будь-який такий вид діяльності.

///

ЗАГАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ

A. Правило щодо використання Форми SD.

Ця форма повинна використовуватися для звіту відповідно до Правила 13p-1 (Збірник федеральних норм та правил, книга 17, 240.13p-1) та Правила 13q-1 (Збірник федеральних норм та правил, книга 17, 240.13q-1) відповідно до Закону про біржу.

В. Інформація, яка повинна міститися у звіті, та строки подання звітів.

1. * * *

2. Форма, яка подається відповідно до Правила 13q-1. Подавайте необхідну інформацію відповідно до Розділу 2 цієї Форми в системі EDGAR не пізніше, ніж протягом 150 днів після закінчення останнього фінансового року підприємства.
3. Якщо кінцевий термін подання цієї форми припадає на суботу, неділю або святковий день, у який Комісія не працює, тоді таким кінцевим терміном має бути наступний робочий день.
4. Інформація та документи, подані в рамках цього звіту, не повинні вважатися включеним до будь-якого подання на підставі посилання відповідно до Закону про цінні папери або Закону про біржу, якщо зареєстрована особа спеціально не включає їх на підставі посилання до подання відповідно до Закону про цінні папери або Закону про біржу.

Розділ 2 – Розкриття інформації про видобувне підприємство

Пункт 2.01 Вимоги щодо розкриття інформації про платежі на користь урядових установ

(а) Будь-яке видобувне підприємство повинно подати до Комісії річний звіт у Формі SD та включити в якості додатка до Форми SD інформацію, пов'язану з будь-яким платежем, здійсненим протягом фінансового року, якого стосується річний звіт, таким підприємством, їхньою дочірньою компанією або установою, яка перебуває під контролем такого підприємства, на користь іноземного уряду або Федерального уряду США з метою промислової розробки нафти, природного газу або корисних копалин. Зокрема, будь-яке видобувне підприємство повинно подати наступну інформацію у вигляді додатку до цієї Форми SD, в електронному форматі з використанням стандарту інтерактивних даних розширюваної мови бізнес-звітності (XBRL):

- (1) тип і загальна сума таких платежів, здійснених в рамках кожного проекту видобувного підприємства, пов'язаного з промисловою розробкою нафти, природного газу або корисних копалин;
- (2) тип і загальна сума таких платежів, здійснених на користь кожного уряду;
- (3) загальні суми платежів, за типами, зазначеними в пункті (с)(6)(iii);
- (4) валюта, в якій здійснювалися платежі;
- (5) фінансовий період, протягом якого були здійснені платежі;
- (6) сегмент бізнесу видобувного підприємства, який здійснив платежі;
- (7) уряд, який одержав платежі, і країна, в якій розташований такий уряд; та
- (8) проект видобувного підприємства, з яким пов'язані такі платежі.

(b) зазначте в основній частині Форми SD, що зазначене розкриття інформації про платежі, яке необхідне за цією формою, включене до додатка до цієї форми.

В цілях цього пункту:

- (1) Термін “промислова розробка нафти, природного газу або корисних копалин” включає розвідку, видобування, переробку та експорт нафти, природного газу або корисних копалин або придбання ліцензії на будь-який такий вид діяльності.
- (2) Термін «іноземний уряд» означає іноземний уряд, відомство, управління або адміністративний орган іноземного уряду, або компанію, власником якої є іноземний уряд. Відповідно до визначення, поданого в пункті 2.01, термін “іноземний уряд” включає будь-який іноземний національний уряд, а також іноземний субнаціональний уряд, такий як уряд штату, провінції, округу, муніципалітету або території, що підпорядковується іноземному національному уряду.
- (3) Термін «фінансовий період» означає фінансовий рік, протягом якого було здійснено платіж.
- (4) Термін «сегмент бізнесу» означає сегмент бізнесу, що відповідає сегментам, які є предметом звітності, та який використовується видобувним підприємством для цілей фінансової звітності.
- (5) Терміни “дочірня компанія” та “контроль” тлумачаться згідно з визначенням, поданим у параграфі 240.12b-2 цього розділу.
- (6) Термін «платіж» означає сплачену суму, яка:
 - (i) Надана для сприяння промисловій розробці нафти, газу або корисних копалин;
 - (ii) відповідає правовому принципу “not de minimis”; та
 - (iii) Включає:
 - (A) Податки;
 - (B) Роялті;
 - (C) Винагороди;
 - (D) Виробничі компенсаційні виплати;
 - (E) Бонуси;

(F) Дивіденди; та

(G) Платежі за покращення інфраструктури.

(7) Термін «правовий принцип “not de minimis” означає будь-який платіж, у вигляді разової виплати або серії пов’язаних виплат, який дорівнює або перевищує 100 000 доларів. У випадку будь-якої домовленості, що передбачає періодичні платежі або чергові внески, видобувне підприємство повинно враховувати сукупну суму пов’язаних періодичних платежів або чергових внесків пов’язаних платежів у процесі визначення того, чи дотримано граничного показника платежів для такої серії платежів та, відповідно, чи необхідно розкривати інформацію.

Інструкції

1. Якщо видобувне підприємство здійснює платіж у натуральній формі таких типів платежів, інформація про які повинна бути розкрита, підприємство повинно розкрити інформацію про такий платіж. Коли подається звіт про будь-який платіж у натуральній формі, підприємство повинно визначити грошову вартість такого платежу, здійсненого в натуральній формі, та позначити таку інформацію ярличком “в натуральній формі” для цілей контролю грошового обігу. Для цілей розкриття інформації підприємство може подавати звіт про платіж за собівартістю або, якщо вартість не може бути визначена, за справедливою ринковою вартістю та повинна надавати короткий опис розрахунку грошової вартості.
2. Якщо уряд призначає платіж, такий як податок або дивіденд, на рівні установи, а не щодо конкретного проекту, видобувне підприємство може розкрити інформацію про такий платіж на рівні установи. У тих випадках, коли платежі, такі як податки на доходи підприємств і дивіденди, здійснені в рамках виконання зобов’язань, накладених на рівні установи, видобувне підприємство може проігнорувати певні ярлички, які можуть бути такими, що не підлягають застосуванню (наприклад, ярличок проекту, ярличок сегменту бізнесу), для тих типів платежів, за умови надання всіх інших електронних ярличків, в тому числі ярличка, що позначає уряд-одержувач.
3. Видобувне підприємство повинно звітувати про суму платежів, здійснених у рамках кожного типу платежів, і загальну суму платежів, здійснених у рамках кожного проекту та на користь кожного уряду протягом звітного періоду, або в доларах США, або у валюті звітності підприємства. Якщо підприємство здійснило платежі у валютах, інших ніж долари США або його валюта звітності, воно може обрати підрахунок конвертації валюти між валютою, в якій здійснено платіж, та доларами США або валютою звітності підприємства, в залежності від обставин, одним із наступних способів: (а) шляхом перерахування витрат за курсом обмі-

ну, що існує на час здійснення платежу; (b) використовуючи середньозважений курс обміну за відповідний період; або (c) на підставі курсу обміну станом на момент закінчення фінансового року підприємства. Будь-яке видобувне підприємство повинно розкрити інформацію про спосіб, використаний для розрахунку конвертації валюти.

4. Будь-яка компанія, яка перебуває у власності іноземного уряду, є компанією, принаймні мажоритарним власником якої є іноземний уряд.
5. Будь-яке видобувне підприємство повинно розкрити інформацію про платежі, здійснені у вигляді податків на прибуток підприємства, доходи підприємства та виробництво. Розкриття інформації про платежі, здійснені у вигляді сплати податків, які стягуються зі споживання, таких як податки на додану вартість, податки з доходів фізичних осіб або податки з продажів, не вимагається.
6. Відповідно до тлумачення, що використовується в пункті 2.01(c)(6), винагороди включають ліцензійну плату, орендну плату, реєстраційні внески та іншу винагороду за ліцензії або концесії. Бонуси включають бонуси за підписання, відкриття або видобування.
7. Будь-яке видобувне підприємство, як правило, не зобов'язане розкривати інформацію про дивіденди, сплачені на користь уряду, що виступає в якості простого акціонера підприємства, за умови, що такі дивіденди виплачені уряду відповідно до тих самих умов, що й іншим акціонерам; однак підприємство буде зобов'язане розкривати інформацію про будь-які дивіденди, сплачені замість виробничих компенсаційних виплат або роялті.
8. Якщо підприємство, яке відповідає визначенню “видобувне підприємство”, представленому в Правилі 13q-1(b)(1), є 100% дочірньою компанією видобувного підприємства, яке подало Форму SD, в якій розкривається інформація, яку вимагає пункт 2.01 щодо 100% дочірньої компанії, тоді така дочірня компанія не зобов'язана окремо подавати звіт, що розкриває інформацію, надання якої вимагається пунктом 2.01. За таких обставин така 100% дочірня компанія зобов'язана подати повідомлення в рамках Форми SD, надаючи пояснювальну записку, що необхідне розкриття інформації було здійснене у матеріалах, поданих за Формою SD материнською компанією, та дату такого розкриття інформації материнською компанією. Материнська компанія, яка надає звіт, повинна зауважити, що вона розкриває інформацію за 100% дочірню компанію та повинна визначити таку дочірню компанію у Формі SD. Для цілей цієї інструкції усі акціонерні цінні папери дочірньої компанії повинні перебувати у власності - прямо чи опосередковано - єдиної особи, яка є компанією, що надає звіт відповідно до Закону та яка відповідає визначенню “видобувне підприємство.”

9. Розкриття інформації необхідне відповідно до цього параграфу за таких обставин, коли діяльність, пов'язана з промисловою розробкою нафти, природного газу або корисних копалин, або платіж чи серія платежів, здійснених видобувним підприємством на користь іноземного уряду або Федерального уряду США з метою промислової розробки нафти, природного газу або корисних копалин, за формою або характеристикою, є одним із видів діяльності або одним із типів платежів, які зазначені в цьому розділі, але є частиною плану чи графіку для ухилення від розкриття інформації, що вимагається згідно з Розділом 13(q).

Розділ 3 – Додатки

Пункт 3.01 Додатки

Надайте нижче наступні додатки, подані в рамках цього звіту.

Додаток 1.01 – Звіт про конфліктні корисні копалини, який має бути поданий відповідно до пунктів 1.01 та 1.02 цієї Форми.

Додаток 2.01 – Звіт про розкриття інформації про видобувне підприємство, який має бути поданий відповідно до пункту 2.01 цієї Форми.



Додаток 3.

ПОЛОЖЕННЯ ПРО ЗДІЙСНЕННЯ ПЛАТЕЖІВ ДЕРЖАВНИМ ОРГАНАМ ВЕЛИКОБРИТАНІЇ

ЧАСТИНА 1

ЗВІТ ПРО ЗДІЙСНЕННЯ ПЛАТЕЖІВ ДЕРЖАВНИМ ОРГАНАМ

Обов'язок щодо підготовки звіту про здійснення платежів державним органам

4. Директори підприємства повинні щорічно готувати звіт про платежі, що здійснюються державним органам, за кожен фінансовий рік підприємства (надалі - «звіт»), якщо таке підприємство є -
- (a) великим підприємством або суб'єктом з державною часткою участі; та
 - (b) гірничим чи добувним підприємством або лісозаготівельним підприємством.

Зміст звіту

5. (1) За кожен фінансовий рік звіт повинен містити наступну інформацію відносно відповідної діяльності підприємства -
- (a) державний орган, якому було здійснено кожен платіж, включаючи країну такого державного органу;
 - (b) загальна сума платежів, здійснених кожному державному органу;
 - (c) загальна сума за типом платежу, здійсненого кожному державному органу; та
 - (d) якщо такі платежі стосувалися певного проекту, загальна сума за типом платежу, здійсненого в цілях кожного проекту, та загальна сума платежів за кожним таким проектом.
- (2) Коли підприємство здійснює платіж, який не відноситься до конкретного проекту, інформація про такий платіж повинна розкриватися в звіті без відділення чи від'єднання платежу для його віднесення на рахунок конкретного проекту.
- (3) Немає необхідності враховувати платіж в звіті, якщо -
- (a) він є разовим платежем на суму менше 86 000 фунтів стерлінгів, або
 - (b) він є частиною серії пов'язаних платежів в межах фінансового року, загальна сума якої є меншою від 86 000 фунтів стерлінгів.

- (4) Платежі, дії та проекти не можуть штучно розділятися чи об'єднуватися з метою уникнення застосування цих Положень.
- (5) Інформація про платежі, що розголошується, повинна швидше відображати суть, а не форму, кожного платежу, відповідної дії чи відповідного проекту.
- (6) В разі здійснення на адресу державного органу оплат в натуральній формі в звіті необхідно зазначити вартість таких оплат в натуральній формі та, в разі необхідності, обсяг таких оплат в натуральній формі, і директори повинні надати супровідні пояснення стосовно того, яким чином було визначено вартість.

Виняток для дочірніх компаній або материнських компаній, включених у консолідовані звіти

6. Директори підприємства, яке є дочірньою компанією або материнською компанією, звільняються від підготовки звіту, якщо платежі державним органам, що здійснюються підприємством, включено в консолідований звіт, що складається материнською компанією відповідно до положення 8.
7. Директори підприємства, яке є дочірньою компанією або материнською компанією, звільняються від підготовки звіту, якщо -
 - (a) до материнської компанії застосовуються положення, якими вводиться в дію Розділ 10 Директиви в будь-якій Державі-члені, за винятком Сполученого Королівства; та
 - (b) платежі державним органам, що здійснюються підприємством, включено в консолідований звіт, що складається материнською компанією.

ЧАСТИНА 2

КОНСОЛІДОВАНИЙ ЗВІТ ПРО ЗДІЙСНЕННЯ ПЛАТЕЖІВ ДЕРЖАВНИМ ОРГАНАМ

Обов'язок щодо підготовки консолідованого звіту

8. (1) Директори материнської компанії повинні щорічно готувати консолідований звіт про платежі, що здійснюються державним органам, за кожен фінансовий рік материнської компанії (надалі - «консолідований звіт»), якщо така компанія є -
 - (a) великим підприємством або суб'єктом з державною часткою участі; та
 - (b) гірничим чи добувним підприємством або лісозаготівельним підприємством; та
 - (c) зобов'язана готувати консолідовану групову звітність.
- (2) Материнська компанія є гірничим чи добувним підприємством або лісозаготівельним підприємством, якщо будь-яка з її дочірніх компаній є гірничим чи добувним підприємством або лісозаготівельним підприємством.

Зміст консолідованого звіту

9. (1) За кожен фінансовий рік консолідований звіт повинен містити наступну інформацію відносно відповідних дій -
 - (a) державний орган, якому було здійснено кожен платіж, включаючи країну такого державного органу;
 - (b) загальна сума платежів, здійснених кожному державному органу;
 - (c) загальна сума за типом платежу, здійсненого кожному державному органу; та
 - (d) якщо такі платежі стосувалися певного проекту, загальна сума за типом платежу, здійсненого в цілях кожного проекту, та загальна сума платежів за кожним таким проектом.
- (2) В цьому положенні відповідною діяльністю є діяльність -
 - (a) материнської компанії; та
 - (b) будь-якої дочірньої компанії, включеної в консолідовану групову звітність материнської компанії.
- (3) Коли підприємство здійснює платіж, який не відноситься до конкретного проекту, інформація про такий платіж повинна розкриватися в консолідованому звіті без відділення чи від'єднання платежу для його віднесення на рахунок конкретного проекту.
- (4) Немає необхідності враховувати платіж в консолідованому звіті, якщо -
 - (a) він є разовим платежем на суму менше 86 000 фунтів стерлінгів, або
 - (b) він є частиною серії пов'язаних платежів в межах фінансового року, загальна сума якої є меншою від 86 000 фунтів стерлінгів.
- (5) Платежі, дії та проекти не можуть штучно розділятися чи об'єднуватися з метою уникнення застосування цих Положень.
- (6) Інформація про платежі, що розголошується, повинна швидше відображати суть, а не форму, кожного платежу, відповідної діяльності чи відповідного проекту.
- (7) В разі здійснення на адресу державного органу оплат в натуральній формі в консолідованому звіті необхідно зазначити вартість таких оплат в натуральній формі та, в разі необхідності, обсяг таких оплат в натуральній формі, і директори повинні надати супровідні пояснення стосовно того, яким чином було визначено вартість.

Звільнення від обов'язку щодо підготовки консолідованого звіту

10. (1) Зобов'язання щодо складання консолідованого звіту згідно з положенням 8 не застосовується до директорів -
 - (e) материнської компанії малої групи, окрім випадку, коли будь-яке афілійоване підприємство є суб'єктом з державною часткою участі;
 - (f) материнської компанії середньої групи, окрім випадку, коли будь-яке афілійоване підприємство є суб'єктом з державною часткою участі;

- (g) материнської компанії, яка також є дочірньою компанією, якщо діяльність її власної материнської компанії регулюється законодавством Держави-Члена, за винятком Сполученого Королівства.
- (2) Група є «малою групою», якщо вона складається з материнської компанії та дочірніх компаній, які повинні включатися в консолідований звіт та які, на консолідованій основі, відповідають, щонайменше, двом з наступних трьох критеріїв станом на дату складання балансового звіту материнської компанії -
 - (a) її загальний баланс не перевищує 5,1 мільйона фунтів стерлінгів в чистих показниках (або 6,1 мільйона фунтів стерлінгів у валових показниках);
 - (b) її чистий оборот не перевищує 10,2 мільйона фунтів стерлінгів в чистих показниках (або 12,2 мільйона фунтів стерлінгів у валових показниках);
 - (c) її середня кількість працівників протягом фінансового року, до якого відноситься дата складання балансового звіту, не перевищує 50 осіб.
- (3) Група є «середньою групою», якщо вона не є малою групою та складається з материнської компанії та дочірніх компаній, які повинні включатися в консолідований звіт та які, на консолідованій основі, відповідають, щонайменше, двом з наступних трьох критеріїв станом на дату складання балансового звіту материнської компанії -
 - (a) її загальний баланс не перевищує 18 мільйонів фунтів стерлінгів в чистих показниках (або 21,6 мільйона фунтів стерлінгів у валових показниках);
 - (b) її чистий оборот не перевищує 36 мільйонів фунтів стерлінгів в чистих показниках (або 43,2 мільйона фунтів стерлінгів у валових показниках);
 - (c) її середня кількість працівників протягом фінансового року, до якого відноситься дата складання балансового звіту, не перевищує 250 осіб.
- (4) Відносно сукупних показників обороту та загального балансу - «чистий» означає після проведення взаємозаліків та інших коригувань, що здійснюються для виключення групових трансакцій -
 - (a) у випадку звітності за Законом про Компанії, відповідно до положень Статті 404 Закону,
 - (b) у випадку звітності за Міжнародними Стандартами Бухгалтерської Звітності, відповідно до міжнародних стандартів бухгалтерської звітності; «валовий» означає без здійснення таких взаємозаліків та інших коригувань.
- (5) Компанія може задовольняти критерії, які містяться в пункті (2) чи (3), використовуючи як чисті, так і валові показники.

Виняток із консолідованого звіту

- 11. (1) Платежі, що здійснюються дочірньою компанією, можуть бути виключені з консолідованого звіту у випадку, коли -
 - (a) суворі довгострокові обмеження істотно перешкоджають реалізації прав материнської компанії відносно активів чи управління такою дочірньою компанією;

- (b) інформація, необхідна для підготовки консолідованого звіту, не може бути отримана без виникнення диспропорційних витрат чи неналежної затримки; або
 - (c) акції такої компанії утримуються виключно з метою подальшого перепродажу.
- (2) Материнська компанія може виключати платежі, що здійснюються дочірньою компанією згідно з пунктами (1)(a)-(c), тільки у випадку, коли дочірня компанія виключається із консолідованої групової звітності на тій же основі.

ЧАСТИНА 3

ОДНАКОВІ ВИМОГИ ЩОДО ЗВІТУВАННЯ

Звільнення від обов'язку щодо підготовки звіту

12. Директори підприємства звільняються від підготовки звіту, якщо -
- (a) до підприємства застосовуються вимоги щодо подання аналогічної звітності; та
 - (b) платежі державним органам, що здійснюються підприємством, включено в звіт, що складається відповідно до вимог, які передбачають подання аналогічної звітності.

Звільнення від обов'язку щодо підготовки звіту чи консолідованого звіту

13. Директори підприємства, яке є дочірньою компанією або материнською компанією, звільняються від підготовки звіту або консолідованого звіту, якщо -
- (a) до материнської компанії застосовуються вимоги щодо подання аналогічної звітності; та
 - (b) платежі державним органам, що здійснюються підприємством, включено в консолідований звіт, що складається до тієї ж самої дати, або до більш ранньої дати в тому ж фінансовому році, материнською компанією, і коли такий звіт складається відповідно до вимог, які передбачають подання аналогічної звітності.

ЧАСТИНА 4

ОБОВ'ЯЗОК ЩОДО НАДАННЯ ЗВІТІВ ТА ІНФОРМАЦІЇ

Обов'язок щодо надання звітів:

14. (1) Директори, які зобов'язані готувати -
- (a) звіт відповідно до положень 4 та 5; або
 - (b) консолідований звіт, що готується відповідно до положень 8 та 9 повинні надавати такий звіт чи консолідований звіт реєстратору протягом 11 місяців після закінчення фінансового року підприємства.

- (2) Для підприємства, яке є партнерством або партнерством з обмеженою відповідальністю, вважається, що «фінансовий рік» становить період тривалістю 12 календарних місяців, який закінчується 5 квітня.
- (3) Звіт або консолідований звіт, що надається згідно з цим положенням, повинен надаватися реєстратору засобами електронного зв'язку.

Обов'язок щодо надання інформації про вимоги щодо надання еквівалентної звітності

15. (1) Директори підприємства, звільненого згідно з положенням 12 чи 13 від необхідності підготовки звіту або консолідованого звіту, повинні надавати реєстратору інформацію, яка міститься в будь-якому звіті чи консолідованому звіті, що готується відповідно до вимог щодо надання еквівалентної звітності, протягом 28 днів після оприлюднення такого звіту згідно з вимогами щодо надання еквівалентної звітності.
- (2) Будь-який документ, який надається згідно з цим положенням, визначається в цілях Статті 1105(2)(d) Закону як документ, який може бути складений та наданий реєстратору будь-якою мовою, відмінною від англійської мови, але який при наданні реєстратору повинен супроводжуватися засвідченим перекладом на англійську мову.
- (3) Інформація, що надається згідно з цим положенням, повинна надаватися реєстратору засобами електронного зв'язку.

Правопорушення у формі надання неправдивих свідчень

16. (1) Особа здійснює правопорушення, якщо вона свідомо та недбало - надає або забезпечує надання реєстратору, в цілях цих Положень, документ, або
- (c) надає реєстратору, в будь-яких цілях, свідчення, яке є оманливим, неправдивим чи недостовірним в будь-якому істотному відношенні.
- (2) Пункт (3) застосовується, якщо Стаття 85(2) Закону про порядок надання юридичної допомоги, винесення вироків та заходи правової відповідальності (Legal Aid, Sentencing and Punishment of Offenders Act) від 2012⁴⁰ року є чинною станом на день складання цих Положень.
- (3) Особа, яка винна у правопорушенні згідно з цим положенням, несе відповідальність -
 - (a) при винесенні вироку щодо визнання винною, у формі ув'язнення, що не перевищує два роки, або у формі штрафу (або обох з них);
 - (b) при засудженні в порядку спрощеного судочинства -
 - (i) в Англії та Уельсі, у формі ув'язнення, що не перевищує три місяці, або у формі штрафу (або обох з них);
 - (ii) в Шотландії та Північній Ірландії, у формі ув'язнення, що не перевищує три місяці, або у формі штрафу, що не перевищує встановлене законодавством максимальне обмеження суми штрафу (або обох з них).

⁴⁰ 2012 c.10.

- (4) Пункт (5) застосовується, якщо Стаття 85(2) Закону про порядок надання юридичної допомоги, винесення вироків та заходи правової відповідальності (Legal Aid, Sentencing and Punishment of Offenders Act) від 2012 року не є чинною станом на день складання цих Положень.
- (5) Особа, яка винна у правопорушенні згідно з цим положенням, несе відповідальність -
 - (a) при винесенні вироку щодо визнання винною, у формі ув'язнення, що не перевищує два роки, або у формі штрафу (або обох з них);
 - (b) при засудженні в порядку спрощеного судочинства, у формі ув'язнення, що не перевищує три місяці, або у формі штрафу, що не перевищує встановлене законодавством максимальне обмеження суми штрафу (або обох з них).
- (6) Жодні провадження не повинні ініціюватися за цим положенням -
 - (a) в Англії та Уельсі, за винятком випадку, коли це здійснюється міністром чи генеральним прокурором або за їхньої згоди;
 - (b) у Північній Ірландії, за винятком випадку, коли це здійснюється міністром або генеральним прокурором Північної Ірландії.

Примусове виконання зобов'язань підприємства щодо надання звітів

- 14 .—(1) Це положення застосовується у випадку, коли реєстратор має підстави вважати, що підприємство не надало звіт чи консолідований звіт відповідно до положення 14.
- (2) Реєстратор повинен надати підприємству повідомлення з вимогою до нього -
 - (a) надати реєстратору - звіт чи консолідований звіт відповідно до положення 14(1); та
 - (i) заяву на ім'я реєстратора, яка підтверджує, що підприємство зобов'язане готувати звіт чи консолідований звіт відповідно до цих Положень;
 - (b) надати реєстратору заяву про те, що період для надання звіту чи консолідованого звіту згідно з положенням 14(1) не завершився; або
 - (c) надати реєстратору заяву про те, що підприємство не зобов'язане готувати звіт чи консолідований звіт відповідно до цих Положень.
 - (3) Будь-яка заява, яка робиться згідно з пунктом (2), повинна вказувати -
 - (a) назву підприємства; та
 - (b) фінансовий рік, якого стосується заява.
 - (4) В заяві, що робиться згідно з пунктом (2)(a)(ii), повинно зазначатися, чи зобов'язане підприємство готувати звіт згідно з положенням 4 чи консолідований звіт згідно з положенням 8.
 - (5) В заяві, що робиться згідно з пунктом (2)(b), повинно зазначатися, коли повинен закінчуватися період для надання звіту чи консолідованого звіту згідно з положенням 14(1).

- (6) В заяві, що робиться згідно з пунктом (2)(с), повинно зазначатися, на якій з підстав, вказаних в пункті (7), підприємство не зобов'язане готувати звіт чи консолідований звіт, а також будь-які додаткові деталі, що вимагаються таким пунктом.
- (7) Підставами за цим пунктом є те, що -
- (a) підприємство не є великим підприємством або суб'єктом з державною часткою участі;
 - (b) воно не є гірничим чи добувним підприємством або лісозаготівельним підприємством;
 - (c) воно не здійснювало жодних платежів жодному державному органу, що відповідав би граничному значенню для включення в сферу дії положення 9(4);
 - (d) воно звільняється від виконання вимоги на підставі положення 6 (включення в консолідований звіт), та, в такому разі, вкажіть назву підприємства, яке надає консолідований звіт;
 - (e) воно звільняється від виконання вимоги на підставі положення 7 (включення в консолідований звіт материнської компанії в Державі-члені, за винятком Сполученого Королівства), та, в такому разі, вкажіть назву підприємства, яке надає консолідований звіт, та Державу-члена, в якій подається консолідований звіт;
 - (f) воно звільняється від виконання вимоги на підставі положення 10(1)(a) (є материнською компанією малої групи);
 - (g) воно звільняється від виконання вимоги на підставі положення 10(1)(b) (є материнською компанією середньої групи);
 - (h) воно звільняється від виконання вимоги на підставі положення 10(1)(c) (є материнською компанією, яка є також дочірньою компанією, якщо діяльність її власної материнської компанії регулюється законодавством Держави-члена, за винятком Сполученого Королівства), та, в такому разі, необхідно вказати назву підприємства, яке надає консолідований звіт, та Державу-члена, в якій подається консолідований звіт;
 - (i) воно виключається з консолідованого звіту на підставі застосування однієї з умов, викладених в положенні 11, і в такому разі необхідно вказати, яка умова застосовується, та підтвердити, що воно було виключено з консолідованої групової звітності;
 - (j) воно звільняється від виконання вимоги на підставі положення 12 (підготовка звіту відповідно до вимог щодо подання еквівалентної звітності), та в такому випадку необхідно вказати, які вимоги щодо подання еквівалентної звітності застосовуються;
 - (k) воно звільняється від виконання вимоги на підставі положення 13 (включення в консолідований звіт, що готується відповідно до вимог щодо подання еквівалентної звітності), та в такому випадку необхідно вказати, які вимоги щодо подання еквівалентної звітності застосовуються, та назву материнської компанії, яка подає звіт.

- (8) Якщо підприємство не виконує умови повідомлення, врученого згідно з пунктом (2), протягом 28 днів після вручення такого повідомлення, вважається, що правопорушення було вчинено підприємством та кожною особою, яка є директором підприємства.
- (9) Засобом захисту є доведення того факту, що директор вжив усіх обґрунтованих заходів для забезпечення виконання умов повідомлення, врученого згідно з пунктом (2).
- (10) Пункт (11) застосовується, якщо Стаття 85(2) Закону про порядок надання юридичної допомоги, винесення вироків та заходи правової відповідальності (Legal Aid, Sentencing and Punishment of Offenders Act) від 2012 року є чинною станом на день складання цих Положень.
- (11) Особа, яка винна у правопорушенні згідно з цим положенням, несе відповідальність, при засудженні в порядку спрощеного судочинства, у формі штрафу.
- (12) Пункт (13) застосовується, якщо Стаття 85(2) Закону про порядок надання юридичної допомоги, винесення вироків та заходи правової відповідальності (Legal Aid, Sentencing and Punishment of Offenders Act) від 2012 року не є чинною станом на день складання цих Положень.
- (13) Особа, яка винна у правопорушенні згідно з цим положенням, несе відповідальність, при засудженні в порядку спрощеного судочинства, у формі штрафу, що не перевищує рівня 5 за стандартною шкалою.
- (14) Жодні провадження не повинні ініціюватися за цим положенням -
 - (a) в Англії та Уельсі, за винятком випадку, коли це здійснюється міністром чи генеральним прокурором або за їхньої згоди;
 - (b) у Північній Ірландії, за винятком випадку, коли це здійснюється міністром або генеральним прокурором Північної Ірландії.
- 15** .- (1) Це положення застосовується у випадку, коли реєстратор має підстави вважати, що підприємство не надало інформацію про вимоги щодо надання еквівалентної звітності відповідно до положення 15.
 - (2) Реєстратор повинен надати підприємству повідомлення з вимогою до нього -
 - (a) надати реєстратору -
 - (i) інформацію, яка міститься в будь-якому звіті чи консолідованому звіті, що складається відповідно до вимог, які передбачають подання аналогічної звітності; та
 - (ii) заяву на ім'я реєстратора, яка підтверджує, що підприємство зобов'язане надавати таку інформацію;
 - (b) надати реєстратору заяву про те, що період для надання інформації про вимоги щодо надання еквівалентної звітності згідно з положенням 15(1) не завершився; або
 - (c) надати реєстратору заяву про те, що підприємство не зобов'язане надавати реєстратору будь-який документ згідно з положенням 15.

- (3) Будь-яка заява, яка робиться згідно з пунктом (2), повинна вказувати -
 - (a) назву підприємства; та
 - (b) фінансовий рік, якого стосується заява.
- (4) В заяві, що робиться згідно з пунктом (2)(b), повинно зазначатися, коли повинен закінчуватися період для подання реєстратору інформації про вимоги щодо надання еквівалентної звітності згідно з положенням 15(1).
- (5) Якщо підприємство не виконує умови повідомлення, врученого згідно з пунктом (2), протягом 28 днів після вручення такого повідомлення, вважається, що правопорушення було вчинено підприємством та кожною особою, яка є директором підприємства.
- (6) Засобом захисту є доведення того факту, що директор вжив усіх обґрунтованих заходів для забезпечення виконання умов повідомлення, врученого згідно з пунктом (2).
- (7) Пункт (8) застосовується, якщо Стаття 85(2) Закону про порядок надання юридичної допомоги, винесення вироків та заходи правової відповідальності (Legal Aid, Sentencing and Punishment of Offenders Act) від 2012 року є чинною станом на день складання цих Положень.
- (8) Особа, яка винна у правопорушенні згідно з цим положенням, несе відповідальність, при засудженні в порядку спрощеного судочинства, у формі штрафу.
- (9) Пункт (10) застосовується, якщо Стаття 85(2) Закону про порядок надання юридичної допомоги, винесення вироків та заходи правової відповідальності (Legal Aid, Sentencing and Punishment of Offenders Act) від 2012 року не є чинною станом на день складання цих Положень.
- (10) Особа, яка винна у правопорушенні згідно з цим положенням, несе відповідальність, при засудженні в порядку спрощеного судочинства, у формі штрафу, що не перевищує рівня 5 за стандартною шкалою.
- (11) Жодні провадження не повинні ініціюватися за цим положенням -
 - (a) в Англії та Уельсі, за винятком випадку, коли це здійснюється міністром чи генеральним прокурором або за їхньої згоди;
 - (b) у Північній Ірландії, за винятком випадку, коли це здійснюється міністром або генеральним прокурором Північної Ірландії.

Невиконання зобов'язань щодо надання звіту: судове розпорядження

- 19. За заявою будь-якого учасника підприємства чи реєстратора суд може видати розпорядження, яке зобов'язує директорів (чи будь-кого з них), протягом періоду часу, який може бути визначений в такому розпорядженні, виправити невиконання зобов'язань, якщо -
 - (a) вимоги положення 14 або 15 не були виконані; та

- (b) директори не виправляють невиконання зобов'язань протягом 28 днів після вручення їм повідомлення з вимогою виконати умови.

Вимоги щодо розголошення згідно з Директивою

- 20 .- (1) Після підпункту (4) Статті 1078(a) Закону (документи, до яких застосовуються певні вимоги ЄС щодо розкриття) вставити - «(4A) Коли згідно з положенням 14 Положень про Звіти щодо Платежів Державним Органам від 2014 року компанія зобов'язана надавати реєстратору звіт чи консолідований звіт про платежі державним органам, такий звіт чи консолідований звіт.
- (4B) Коли згідно з положенням 15 Положень про Звіти щодо Платежів Державним Органам від 2014 року компанія зобов'язана надавати реєстратору інформацію про платежі державним органам, яка міститься у звіті чи консолідованому звіті, підготовленому відповідно до вимог щодо подання еквівалентної звітності (в значенні, поданому в таких Положеннях), таку інформацію.»
- (2) В положенні 63 Положень про Партнерства з Обмеженою Відповідальністю (Застосування Закону про Компанії від 2006 року) від 2009 року (b) (публічне повідомлення про отримання певних документів), перед заголовком «Зареєстрований Офіс» вставити -

«Звіти

1. Будь-який звіт або консолідований звіт стосовно платежів державним органам, який повинен надаватися реєстратору згідно з положенням 14 Положень про Звіти щодо Платежів Державним Органам від 2014 року.
2. Будь-яка інформація про платежі державним органам, яка міститься в звіті чи консолідованому звіті, що готується відповідно до вимог щодо подання еквівалентної звітності (в значенні Положень про Звіти щодо Платежів Державним Органам від 2014 року) та який повинен надаватися реєстратору згідно з положенням 15 таких Положень.»

Перегляд Положень

- 21 .- (1) Міністр час від часу повинен -
- (a) здійснювати перегляд цих Положень;
 - (b) зазначати у звіті висновки за результатами перегляду; та
 - (c) публікувати звіт.
- (2) При здійсненні перегляду міністр повинен, наскільки це є обґрунтованим, враховувати те, яким чином Директива (яка реалізується шляхом прийняття цих Положень) була реалізована в інших Державах-Членах.
- (3) Звіт повинен, зокрема -
- (a) визначати цілі, яких передбачається досягнути регуляторною системою, створеною на підставі цих Положень;

- (b) оцінювати міру, в якій такі цілі було досягнуто; та
- (c) оцінювати, чи залишаються такі цілі доцільними та, якщо так, міру, в якій вони б могли бути досягнуті системою, яка передбачає менший рівень регулювання.
- (4) Перший звіт за цим положенням повинен бути опублікований до закінчення періоду тривалістю три роки, який розпочинається в день, в який ці Положення набирають чинності.
- (5) Звіти за цим положенням повинні в подальшому публікуватися з інтервалами, що не перевищують п'яти років.

Джо Свінсон [Jo Swinson]

Парламентський заступник міністра з питань трудових відносин та справ споживачів
28 листопада 2014 року

Міністерство підприємництва, інновацій та ремесел



УТОЧНЮЮЧИЙ ЗАКОНОПРОЕКТ «ПРО КОМПАНІЇ» (ПУБЛІКУЙ, ЩО ПЛАТИШ) АВСТРАЛІЇ

Парламент Австралійського Союзу

Уточнюючий законопроект «Про компанії» (Публікуй, що платиш) 2014 року

Проект закону, що вимагатиме надання інформації про певні платежі на користь державних установ у зв'язку з діяльністю з видобування корисних копалин, а також для пов'язаних цілей

1 Розділ 9

Вставити:

Державна структура означає будь-що з наступного:

- (a) Союз;
- (b) уряд Держави або Території;
- (c) уряд іноземної держави;
- (d) уряд частини іноземної держави;
- (e) орган державної структури, зазначеної в будь-якому з пунктів (a) - (d);
- (f) компанію, що належить уряду, зазначеному в будь-якому з пунктів (a) - (d).

Незайманий ліс означає ліс, який складається з місцевих видів, у якому немає жодної чіткої ознаки людської діяльності, а екологічні процеси суттєво не порушені.

Звіт «Публікуй, що платиш» має значення, яке надається в пункті 323F.

Діяльність із видобування корисних копалин означає:

- (a) будь-який із наступних видів діяльності, пов'язаних із корисними копалинами, нафтою, природним газом або аналогічними матеріалами:
 - (i) розвідку;
 - (ii) пошук;

- (iii) відкриття;
 - (iv) розробку;
 - (v) видобування; або
- (b) заготівлю незайманих лісів.

Проект щодо видобування корисних копалин означає один або кілька видів діяльності з видобування корисних копалин, які регулюються окремим контрактом, ліцензійним, лізинговим або концесійним договором, у зв'язку з яким здійснюються платежі (в тому числі платежі в натуральній формі) на користь державної структури.

2 Наприкінці Частини 2М.3

Додати:

Розділ 9—Публікуй, що платиш

323E Застосування Розділу

Цей Розділ застосовується по відношенню до публічної компанії або великої приватної компанії з обмеженою відповідальністю у зв'язку з:

- (a) діяльністю з видобування корисних копалин та проектами щодо видобування корисних копалин у будь-якій частині світу; та
- (b) платежами (в тому числі платежами в натуральній формі), наданими в будь-якій частині світу; та
- (c) дочірніми компаніями цієї компанії, незалежно від того, чи вони зареєстровані в Австралії, чи за її межами.

323F Подання звітів компаніями, які беруть участь у проектах щодо видобування корисних копалин

- (1) Якщо публічна компанія або велика приватна компанія з обмеженою відповідальністю (надалі - **підзвітна компанія**), яка повинна підготувати фінансовий звіт за фінансовий рік відповідно до розділу 292:
- (a) бере участь в одному або кількох видах діяльності з видобування корисних копалин; або
 - (b) є холдинговою компанією юридичної особи, яка бере участь в одному або кількох видах діяльності з видобування корисних копалин;

протягом такого фінансового року, тоді підзвітна компанія повинна включити звіт відповідно до розділу 323G (надалі - **звіт «Публікуй, що платиш»**) за фінансовий рік у фінансову звітність, зазначену в пункті 295(1)(a).

Примітка: Звіт «Публікуй, що платиш», який включено до фінансової звітності, підлягає дії вимог, які застосовуються до фінансової звітності або фінансового звіту в цілому, таких як пункти 295(3) - (5) (Примітки та заява директорів), розділ 296 (Дотримання

стандартів і положень бухгалтерського обліку) та розділ 301 (Аудит річного фінансового звіту).

- (2) Якщо підзвітна компанія не подає фінансового звіту до АКІЦП відповідно до пункту 319, така підзвітна компанія повинна подати АКІЦП звіт «Публікуй, що платиш»:
- (a) якщо підзвітна компанія повинна подати фінансовий звіт іншій установі відповідно до звільнення або внесення змін згідно з Частиною 2М.6 – у той самий день, в який вона подає фінансовий звіт; або
 - (b) в інших обставинах – якомога швидше після того, як звіт «Публікуй, що платиш» буде підготовлено.

323G Зміст звіту «Публікуй, що платиш»

- (1) Звіт «Публікуй, що платиш» повинен зазначати кожний платіж, який підлягає декларуванню та який зроблено протягом такого фінансового року:
- (a) підзвітною компанією; або
 - (b) дочірньою компанією підзвітної компанії.
- (2) Будь-який **платіж, який підлягає декларуванню**, – це платіж (в тому числі платіж у натуральній формі) на користь державної структури по відношенню до будь-якої діяльності з видобування корисних копалин, у зв'язку з будь-чим із наступного:
- (a) виробничими компенсаційними виплатами;
 - (b) податками, які накладаються на доходи, виробництво або прибутки компанії (не включаючи податки, які накладаються на особисті доходи фізичних осіб або на споживання чи продаж);
 - (c) роялті;
 - (d) дивідендами;
 - (e) бонусами за підписання, відкриття або видобування;
 - (f) ліцензійною платою, орендною платою, реєстраційними платежами або іншою винагородою за ліцензії або концесії;
 - (g) покращенням інфраструктури;
 - (h) соціальними виплатами;
 - (i) охоронними послугами.
- (3) Однак, будь-який платіж не є таким, що підлягає декларуванню, якщо загальна сума:
- (a) такого платежу; та
 - (b) будь-яких інших платежів, які разом із таким платежем становлять серію пов'язаних платежів;
- є меншою, ніж 100 000 доларів.

Звітність з розбивкою на складові

- (4) Звіт «Публікуй, що платиш» – для кожного проекту щодо видобування корисних копалин, в якому бере участь підзвітна компанія або дочірня компанія такої підзвітної компанії – повинен зазначати:
 - (а) для кожного виду платежу, який підлягає декларуванню та який зазначений у будь-якому підпункті пункту (2) – загальну суму такого виду платежу, який підлягає декларуванню та який надано у зв'язку з проектом; та
 - (б) загальну суму всіх платежів, які підлягають декларуванню та які надані у зв'язку з проектом.
- (5) Звіт «Публікуй, що платиш» – для кожної державної структури, на користь якої підзвітна компанія або дочірня компанія такої підзвітної компанії надає платіж, який підлягає декларуванню, – повинен зазначати:
 - (а) для кожного виду платежу, який підлягає декларуванню та який зазначений у будь-якому підпункті пункту (2) – загальну суму такого виду платежу, який підлягає декларуванню та який надано державній структурі; та
 - (б) загальну суму всіх платежів, які підлягають декларуванню та які надані державній структурі.
- (6) Звіт «Публікуй, що платиш» не повинен штучно об'єднувати платежі в такий спосіб, який приховує деталі конкретного платежу.

323Н Звітування про платежі, здійснені спільними підприємствами та іншими структурами

- (1) Цей розділ застосовується по відношенню до будь-якої публічної компанії або великої приватної компанії з обмеженою відповідальністю (надалі – **компанія-учасниця**), яка:
 - (а) входить до спільного підприємства або аналогічного утворення та займається одним або кількома видами діяльності з видобування корисних копалин; або
 - (б) є холдинговою компанією юридичної особи (надалі – **дочірня компанія компанії-учасниці**), яка входить до спільного підприємства або аналогічного утворення та займається одним або кількома видами діяльності з видобування корисних копалин.
- (2) Положення можуть визначати обставини, за яких країна-учасниця або дочірня компанія країни-учасниці розглядається – для цілей цього Розділу – як така, що:
 - (а) бере участь у діяльності з видобування корисних копалин; або
 - (б) бере участь у проекті щодо видобування корисних копалин, який пов'язаний із діяльністю з видобування корисних копалин; або
 - (с) здійснила платіж, який було здійснено спільним підприємством або особою у зв'язку з діяльністю з видобування корисних копалин.

- Примітка 1: Це може призвести до того, що компанія-учасниця повинна буде надати звіт «Публікуй, що платиш», в якому зазначаються платежі, які підлягають декларуванню, надані спільним підприємством або особою.
- Примітка 2: Положення можуть вимагати, щоб сума платежу, який підлягає декларуванню, була вирахована в певний спосіб (див. пункт 323J). Наприклад, ці положення можуть вимагати, щоб сума платежу, який підлягає декларуванню, була пропорційно розподілена серед учасників спільного підприємства відповідно до суми частки кожного учасника в такому спільному підприємстві.

323G Форма звіту «Публікуй, що платиш»

- (1) Положення можуть визначати спосіб, в який:
- (a) платіж, який підлягає декларуванню, має бути задекларований; та
 - (b) сума платежу, який підлягає декларуванню, має бути розрахована.
- (2) Якщо у звіті «Публікуй, що платиш» зазначено, що платіж, який підлягає декларуванню, було здійснено в натуральній формі або у валюті, іншій, ніж австралійські долари, у такому звіті має бути зазначено, як було розраховано такий платіж.

323K Публікація звіту

- (1) Австралійська комісія з інвестицій та цінних паперів (АКІЦП) повинна опублікувати звіт «Публікуй, що платиш» на своєму веб-сайті, у відкритому та придатному для розпізнавання електронними засобами форматі, якомога раніше після отримання звіту та в будь-якому разі не пізніше 28 днів після його отримання.
- (2) АКІЦП не повинна стягувати плату за надання доступу до звіту, опублікованого відповідно до підпункту (1).

3 Наприкінці розділу 342

Додати:

Положення «Публікуй, що платиш»

- (4) З урахуванням пункту (5) АКІЦП не повинна видавати наказ відповідно до розділу 340 або 341 по відношенню до вимоги за Розділом 9 Частини 2М.3.
- (5) Пункт (4) не перешкоджає АКІЦП видавати накази для цілей звільнення холдингової компанії від будь-якої вимоги по відношенню до дочірньої компанії, якщо:
- (a) застосовується будь-що з наступного:
 - (i) суттєві довгострокові обмеження істотно заважають холдинговій компанії застосовувати свої права на активи або управляти дочірньою компанією;

- (ii) інформацію, яка необхідна для виконання цієї вимоги, не можна отримати без непропорційних витрат або неналежної затримки;
 - (iii) дочірня компанія є дочірньою компанією холдингової компанії лише тому, що така холдингова компанія володіє акціями такої дочірньої компанії з єдиною метою їхнього продажу; та
- (b) через питання, зазначене в пункті(а), холдингова компанія не включає жодну іншу фінансову інформацію, пов'язану з дочірньою компанією, до консолідованої фінансової звітності.

4 Застосування поправок

Поправки, зроблені цим Законом, застосовуються по відношенню до платежів, які підлягають декларуванню та які зроблені протягом фінансового року, в якому такий пункт вступає в силу, та кожного наступного фінансового року.





ЗАКОН ПРО ЗАХОДИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ПРОЗОРОСТІ У ВИДОБУВНОМУ СЕКТОРІ КАНАДИ

РОЗДІЛ 28

ЗАКОН ПРО ЗАХОДИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ПРОЗОРОСТІ У ВИДОБУВНОМУ СЕКТОРІ

Введення закону в дію

376. Закон про заходи забезпечення прозорості у видобувному секторі вводиться в дію наступним чином:

Закон для виконання міжнародних зобов'язань Канади щодо участі в боротьбі з корупцією шляхом запровадження заходів по відношенню до видобувного сектору

КОРОТКА НАЗВА

1. Цей Закон може бути згаданий як «Закон про заходи забезпечення прозорості у видобувному секторі».

ТЛУМАЧЕННЯ ТА ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

У цьому Законі застосовуються наступні визначення:

“Тип платежів” означає тип платежів, зазначених в одному з пунктів (а) визначення “платіж”.

“Промислова розробка нафти, газу та корисних копалин” означає розвідку або видобування нафти, газу або корисних копалин; придбання або володіння дозволом, ліцензією, договором оренди або будь-яким іншим уповноваженням на виконання будь-якої діяльності, зазначеної в пункті (а); або будь-яку іншу передбачену діяльність по відношенню до нафти, газу або корисних копалин.

“Установа” означає компанію або траст, партнерство або іншу організацію без прав юридичної особи, яка бере участь у промисловій розробці нафти, газу або корисних копалин у Канаді або в будь-якій іншій країні; або яка контролює компанію або траст, партнерство або іншу організацію без прав юридичної особи, яка бере участь у промисловій розробці нафти, газу або корисних копалин у Канаді або в будь-якій іншій країні.

“Газ” означає природний газ і включає всі речовини, окрім нафти, які видобуваються разом із природним газом.

“Корисні копалини” означає всі рудні та нерудні корисні копалини природного походження, в тому числі вугілля, сіль, матеріал, видобутий відкритим кар’єрним способом, а також усі рідкісні та дорогоцінні мінерали та метали.

“Міністр” означає члена Королівської Таємної Ради Канади, призначеного відповідно до розділу

“Нафта” означає сиру нафту, бітум і нафтовий сланець.

“Одержувач платежу” означає будь-який уряд у Канаді або іноземній державі; орган, який створено двома або кількома урядами;

будь-який траст, раду, комісію, компанію або орган, який створено для реалізації або виконання, або які реалізують або виконують право, обов’язок або функцію уряду за будь-який уряд, зазначений в пункті (а), або будь-який орган, зазначений у пункті (b); або будь-якого іншого встановленого одержувача платежу.

“Платіж” означає платіж – у грошовій або натуральній формі – який здійснюється на користь одержувача платежу у зв’язку з промисловою розробкою нафти, газу або корисних копалин та який належить до одного з наступних типів платежів: податки, за винятком споживчих податків та податків на доходи фізичних осіб; роялті; комісійні, в тому числі орендна плата, реєстраційні внески та обов’язкові платежі, а також плата та винагорода за ліцензії, дозволи або концесії; виробничі компенсаційні виплати; бонуси, в тому числі бонуси за підписання, відкриття або видобування; дивіденди, за винятком дивідендів, які виплачуються особам, що є держателями простих акцій; платежі за покращення інфраструктури; або будь-який інший передбачений тип платежів.

Для цілей цього Закону:

будь-який платіж, який здійснений на користь будь-якого працівника або державної посадової особи одержувача платежу, вважається таким, що здійснений на користь одержувача платежу;

будь-який платіж, який призначається одержувачу платежу та який одержується органом, що не є одержувачем платежу для такого одержувача платежу, вважається таким, що здійснений на користь одержувача платежу;

будь-який платіж, який здійснений установою, за винятком установи, зазначеної в пункті 8(1), яка перебуває під контролем іншої установи, вважається таким, що здійснений контролюючою установою;

будь-який платіж, який здійснений від імені установи, вважається таким, що здійснений такою установою; і вартість платежу в натуральній формі є вартістю для такої установи - або, якщо таку вартість неможливо визначити, справедливою ринковою вартістю - товарів або послуг, які вона надала.

(1) З урахуванням нормативних положень, будь-яка установа перебуває під контролем іншої установи, якщо вона контролюється такою іншою установою, прямо чи опосередковано, у будь-який спосіб.

(2) Будь-яка установа, що контролює іншу установу, вважається такою, що контролює будь-яку установу, яка контролюється, або вважається такою, що контролюється, такою іншою установою.

ПРИЗНАЧЕННЯ

Голова Ради може своїм наказом призначати члена Королівської Таємної Ради Канади на посаду Міністра для цілей цього Закону.

МЕТА ЗАКОНУ

Мета цього Закону полягає у виконанні міжнародних зобов'язань Канади щодо участі в боротьбі з корупцією шляхом запровадження заходів по відношенню до видобувного сектору, включаючи заходи, які підвищують прозорість, і заходи, які накладають зобов'язання зі звітування по відношенню до платежів, здійснених установами. Такі заходи призначені для запобігання та виявлення корупції, включаючи будь-які форми корупції відповідно до статей 119 - 121 та 341 *Кримінального Кодексу* та статей 3 і 4 *Закону про боротьбу з підкупом посадових осіб іноземних держав*.

ЇЇ ВЕЛИЧНІСТЬ

Цей Закон є обов'язковим для Її Величності у 35 праві Канади або провінції.

ЗАСТОСУВАННЯ

(1) З урахуванням підпункту (2), пункти 9 - 13 застосовуються по відношенню до будь-якої установи, яка зареєстрована на фондовій біржі Канади;

установа, яка розташована в Канаді, веде свою господарську діяльність у Канаді або має активи в Канаді та яка – на основі її консолідованої фінансової звітності – відповідає принаймні двом з наступних умов протягом принаймні одного з двох останніх фінансових років:

має принаймні 20 мільйонів доларів активів,

отримала принаймні 40 мільйонів доларів доходів,

має в середньому принаймні 250 працівників; та

будь-яка інша визначена установа.

Установа, яка припиняє бути установою, зазначеною в підпункті (1), до закінчення періоду, зазначеного в пункті 12 або 13, в залежності від випадку, продовжує підлягати дії зобов'язань такого пункту до закінчення відповідного періоду.

ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ЩОДО ЗВІТУВАННЯ ПРО ПЛАТЕЖІ

(1) Кожна установа повинна (не пізніше, ніж протягом 150 днів після закінчення кожного фінансового року) надавати Міністру звіт, в якому відповідно до цього пункту розкривається інформація про платежі, які вона зробила протягом такого року.

(2) З урахуванням будь-яких нормативних положень, прийнятих відповідно до пункту 23(1)(d), установа повинна розкривати інформацію про будь-які платежі в межах типу платежів, які здійснені на користь одного й того ж одержувача платежу, якщо загальна сума всіх таких платежів протягом фінансового року принаймні дорівнює сумі, визначеній нормативним положенням для такого типу платежів; або – якщо жодної суми не визначено для такого типу – 100 000 доларів.

Для цілей цього пункту (2), будь-який платіж, який здійснено на користь будь-якого одержувача платежу, зазначеного в пункті (c) визначення "Одержувач платежу", вважається таким, що здійснений на користь уряду або органу, за розпорядженням якого він створений з метою реалізації або виконання, або від імені якого він реалізує або виконує повноваження, обов'язок або функцію уряду.

Такий звіт повинен включати засвідчення, зроблене директором або посадовою особою установи, або незалежним аудитором чи бухгалтером, що інформація в такому звіті є правдивою, точною та повною. Міністр може окреслити в письмовій формі спосіб, у який платежі повинні бути організовані або розбиті у звіті (в тому числі на умовах проекту), а також форму та порядок, в якому звіт повинен надаватися. Міністр повинен оприлюднити такі вимоги в такий спосіб, який він або вона вважає доцільним.

Якщо, на думку Міністра, та беручи до уваги будь-які додаткові умови, які він або вона може встановити, вимоги іншої юрисдикції щодо звітування про платежі досягають цілей вимог щодо надання звітності відповідно до цього Закону, Міністр може прийняти рішення про те, що вимоги такої іншої юрисдикції є прийнятною заміною для тих вимог, які викладені в розділі 9. Таке рішення має бути оформлене в письмовій формі та оприлюднене в такий спосіб, який Міністр вважає доцільним.

Якщо Міністр прийняв рішення про те, що вимоги будь-якої юрисдикції є прийнятною заміною, установа, що підлягає дії таких вимог, вважається такою, що надала звіт відповідно до розділу 9, якщо така установа подає звіт, який вимагається юрисдикцією, компетентному органу такої юрисдикції; надає копію такого звіту Міністру, у такій формі і в такий спосіб, які він або вона визначить, протягом будь-якого періоду, зазначеного у вимогах такої юрисдикції щодо подання звітів компетентному органу; та відповідає будь-яким умовам, встановленим Міністром відповідно до підрозділу (1).

Якщо установа та будь-яка дочірня компанія, що на 100% належить такій установі, є установами, зазначеними в підрозділі 8(1), така дочірня компанія вважається такою, що подала звіт відповідно до розділу 9 за певний фінансовий рік, якщо така установа надає Міністру звіт стосовно своїх платежів відповідно до розділу 9, і цей звіт містить також інформацію про платежі, здійснені дочірньою компанією протягом фінансового року дочірньої компанії або будь-якої частини такого року, і така інформація повинна відповідати вимогам розділу 9 щодо подання звітів; не пізніше, ніж протягом 150 днів після закінчення свого фінансового року, така дочірня компанія повідомляє Міністру в письмовій формі про те, що установа надає звіт; і така дочірня компанія надає Міністру звіт відповідно до розділу 9 по відношенню до платежів, які вона здійснила протягом будь-якої частини свого фінансового року, яка не висвітлена у звіті, наданому установою.

(1) Після надання Міністру звіту відповідно до розділу 9 або після того, як вона стала вважатися такою, що надала звіт в силу дії підрозділу 10 (2) або розділу 11, – будь-яка установа повинна оприлюднити будь-яку інформацію, яка вимагається нормативними положеннями відповідно до пункту 23(1)(f), або, якщо жодного такого нормативного положення не прийнято, оприлюднити звіт та будь-яку інформацію, надану Міністру відповідно до пункту 10(2)(c).

- (2) Такий звіт та інформація повинні бути оприлюднені в такий спосіб, як зазначить Міністр; та за період, передбачений нормативним положенням, або, якщо жодного періоду не передбачено, за п'ять років.

ВЕДЕННЯ ОБЛІКУ

Будь-яка установа повинна вести облік своїх платежів, здійснених у фінансовому році за встановлений період, або, якщо жодного періоду не встановлено, за семирічний період, який починається з того дня, коли така установа подає звіт відповідно до розділу 9 за фінансовий рік, або коли вважається, що вона подала такий звіт, в силу підрозділу 10(2) або розділу 11.

ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО АДМІНІСТРУВАННЯ ТА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ВИКОНАННЯ І НЕЗАЛЕЖНИЙ АУДИТ

- (1) З метою перевірки дотримання цього Закону Міністр може шляхом видачі наказу вимагати від будь-якої установи надати йому протягом періоду, зазначеного в такому наказі, будь-яку інформацію чи документи, в тому числі перелік проектів для промислової розробки нафти, газу або корисних копалин, в яких така установа має частку участі, а також характер такої частки участі;

пояснення того, як установа розглядала платіж для цілей підготовки звіту, зазначеного в підрозділі 9(1) або виконання вимог, викладених у пунктах 10(2)(a) - (c);

викладення будь-якої політики, яку реалізує така установа з метою виконання своїх зобов'язань за цим Законом; та

результати аудиту її звіту або платіжних документів за фінансовий рік, якого стосується зазначений звіт.

- (2) Аудит має проводитися відповідно до загальноприйнятих стандартів аудиторської діяльності, зазначених у такому наказі, незалежним аудитором, який відповідає таким вимогам.

Закон про акти делегованого законодавства не застосовується по відношенню до наказу, зазначеного в підрозділі (1).

ПРИЗНАЧЕННЯ

Міністр може призначати осіб або класи осіб для цілей адміністрування та забезпечення виконання цього Закону.

ПОВНОВАЖЕННЯ УПОВНОВАЖЕНОЇ ОСОБИ

Уповноважена особа може (для цілей, пов'язаних із перевіркою дотримання цього Закону) заходити на будь-який об'єкт, в якому (оскільки у такої особи є обґрунтовані підстави так вважати) є щось, чого стосується цей Закон, або будь-який документ, пов'язаний з адмініструванням такого Закону.

Уповноважена особа має право – для цілей, зазначених у підрозділі (1) – перевіряти будь-що на такому об'єкті, в тому числі будь-який документ; користуватися будь-якими засобами зв'язку в такому місці або давати розпорядження щодо їхнього використання; користуватися будь-якою комп'ютерною системою в такому місці, або давати розпорядження щодо її використання, перевіряти дані, які в ній містяться або доступні для неї, або відтворювати такі дані чи давати розпорядження щодо їхнього відтворення, у формі роздруківки або іншому зрозумілому вигляді, а також вилучати будь-які роздруківки або матеріали для перевірки або копіювання; готувати будь-який документ або давати розпорядження щодо його підготовки на основі даних; користуватися будь-яким копіювальним обладнанням на такому об'єкті або давати розпорядження щодо його використання;

робити фотознімки або записи чи замальовки будь-чого на такому об'єкті;

доручати будь-якій особі ввести в експлуатацію будь-яке обладнання на такому об'єкті або призупинити роботу такого обладнання; забороняти або обмежувати доступ до всього об'єкта або частини об'єкта, або будь-чого на такому об'єкті; а також вилучати будь-що з об'єкта з метою перевірки.

Уповноважену особу може супроводжувати будь-яка особа, яка, на думку установи, необхідна для надання допомоги у реалізації її повноважень або виконанні обов'язків або функцій відповідно до цього розділу.

Власник або особа, відповідальна за такий об'єкт, та кожна особа на такому об'єкті повинні надавати будь-яку допомогу, яка обґрунтовано вимагається для надання уповноваженій особі можливості реалізувати свої повноваження або виконувати свої обов'язки чи функції відповідно до цього розділу, а також повинні надати будь-які документи або інформацію, а також доступ до будь-яких даних, які обґрунтовано необхідні для досягнення зазначених цілей.

- (1) Якщо об'єкт, зазначений у підрозділі 16(1), є житловим будинком, уповноважена особа має право увійти до нього без згоди мешканця лише на підставі ордера, виданого відповідно до цього підрозділу (2).
- (2) На підставі *односторонньої* заяви, суддя, до юрисдикції якого входить такий об'єкт, має право видати ордер, який дає уповноваженій особі право увійти в житловий будинок, з урахуванням будь-яких умов, зазначених у такому ордері, якщо суддю задовольнила інформація, надана під присягою, що такий житловий будинок є об'єктом, зазначеним у підрозділі 16(1);

вхід до житлового будинку є необхідним для досягнення цілей, пов'язаних із перевіркою дотримання цього Закону; та

власник житла відмовився впускати уповноважену особу до будинку або існують обґрунтовані підстави вважати, що в цьому буде відмовлено, або що власник не дасть своєї згоди.

Жодна особа не повинна перешкоджати чи заважати особі, яка реалізує свої повноваження або виконує свої обов'язки чи функції відповідно до цього Закону.

НАКАЗ – КОРИГУВАЛЬНІ ЗАХОДИ

(1) Якщо на підставі інформації, отриманої відповідно до розділу 14 або 16, Міністр вважає, що певна установа не дотримується вимог розділу 9 або 12, Міністр має право, шляхом видачі наказу, вимагати від такої установи вжити заходів, які Міністр вважає за необхідні, з метою забезпечення дотримання таких положень.

(2) *Закон про акти делегованого законодавства* не застосовується по відношенню до наказу, зазначеного в підрозділі (1).

ПОВНОВАЖЕННЯ МІНІСТРА

Міністр може укласти договір або угоду з урядом іншої юрисдикції стосовно адміністрування або забезпечення виконання цього Закону або вимог такої юрисдикції щодо подання звітів.

Міністр може розкрити інформацію, одержану відповідно до цього Закону, з метою реалізації повноважень або виконання обов'язків або функцій відповідно до цього Закону.

Міністр може делегувати будь-якій особі або органу будь-яке повноваження, обов'язок або функцію, надані Міністру відповідно до цього Закону, за винятком повноваження делегувати їх відповідно до цього розділу.

НОРМАТИВНІ ПОЛОЖЕННЯ

(1) Голова Ради може приймати нормативні положення задля досягнення цілей та виконання положень цього Закону, в тому числі нормативні положення, які

визначають “розвідку” та “видобування”;

враховують обставини, за яких жодне положення цього Закону не застосовується по відношенню до установ, платєжів або одержувачів платєжів;

передбачають обставини, за яких установа перебуває під контролем іншої установи;

для цілей підрозділу 9(2),

враховують платежі, інформація про які має бути розкрита відповідно до під-розділу 9(1);
встановлюють обмінний курс для конвертування платежів у канадські долари;
беруть до уваги інформацію, яка повинна бути оприлюднена відповідно до розділу 12;
беруть до уваги документацію, яку необхідно вести для цілей розділу 13, а також спосіб ведення такої документації;
встановлюють будь-що, що може бути встановлено, відповідно до цього Закону; та
передбачають спосіб, у який все, що повинно бути встановлено, має бути визначено.

Нормативні положення, прийняті відповідно до цього розділу, можуть – в цілому або частково – включати шляхом посилання, зі змінами та доповненнями, які можуть час від часу вноситися, або в тому вигляді, в якому вони існують станом на конкретну дату,

будь-який документ, наданий особою або органом, іншим ніж Міністр; або
будь-який технічний або пояснювальний документ, наданий Міністром, в тому числі специфікації, класифікації, ілюстрації, графіки
методи тестування, процедури, операційні стандарти та нормативні показники.

Міністр повинен забезпечувати доступ до будь-якого документа, включеного до нормативних положень на підставі посилання.

Будь-яка особа не може бути визнана винною в правопорушенні за будь-яке порушення, якого стосується документ, який включено до нормативних положень на підставі посилання, за винятком випадків, коли на момент заявленого порушення такий документ був доступним, як того вимагає підрозділ (3), або він був відкритим для особи в інший спосіб.

Для більшої певності, будь-який документ, включений до нормативного положення на підставі посилання, не обов'язково має бути поданий на реєстрацію або опублікований в *Урядовій газеті Канади «Canada Gazette»* відповідно до *Закону про акти делегованого законодавства* тільки через те, що його було включено на підставі посилання.

ПРАВОПОРУШЕННЯ ТА ПОКАРАННЯ

(1) Кожна особа або установа, яка не дотримується розділу 9, 12 або 13, наказу, виданого відповідно до розділу 14, підрозділу 16(4), або наказу, виданого відповідно до розділу 19, або порушує розділ 18 або нормативні положення, є винною у правопорушенні, яке підлягає покаранню при винесенні рішення в рамках спрощеного судочинства та підлягає сплаті штрафу в розмірі, що не перевищує 250 000 доларів.

Кожна особа або установа, яка свідомо робить будь-яку неправдиву або оманливу заяву або свідомо надає неправдиву або оманливу інформацію – в тому числі щодо типу платежів, відповідно до якого було здійснено платіж, – Міністру або особі, уповноваженій відповідно до розділу 15, є винною у правопорушенні, яке підлягає покаранню при винесенні рішення в рамках спрощеного судочинства та підлягає сплаті штрафу в розмірі, що не перевищує 250 000 доларів.

Кожна установа, яка є винною у правопорушенні, яке підлягає покаранню при винесенні рішення в рамках спрощеного судочинства та підлягає сплаті штрафу в розмірі, що не перевищує 250 000 доларів, якщо вона структурує будь-які платежі – або будь-які інші фінансові зобов'язання чи подарунки, у грошовій або натуральній формі, які пов'язані з її промисловою розробкою нафти, газу або корисних копалин, – з метою уникнення необхідності подавати звіт про такі платежі, зобов'язання чи подарунки відповідно до цього Закону.

Якщо будь-яке правопорушення відповідно до цього розділу вчиняється або триває більше одного дня, воно становить окреме правопорушення за кожний день, у який таке правопорушення було вчинене або тривало.

Якщо будь-яка особа або установа вчиняє правопорушення відповідно до цього Закону, будь-яка посадова особа, директор, або представник, або повірений такої особи чи установи, що доручив, уповноважив, дозволив, прийняв або брав участь у його вчиненні, є стороною та винним у правопорушенні, а також після визнання провини підлягає покаранню, передбаченому за таке правопорушення, незалежно від того, чи така особа або установа була притягнута до відповідальності або засуджена, чи ні.

У процесі судового переслідування за правопорушення відповідно до підрозділу 24(1) достатнім доказом правопорушення є встановлення того факту, що воно було вчинене працівником, або представником, або повіреним обвинувачуваного, незалежно від того, чи такий працівник, представник або повірений є встановленим або був притягнутий до відповідальності за таке правопорушення; і жодна особа чи установа не будуть визнані винними у правопорушенні, якщо вони доведуть, що вони проявили належну обачність, щоб уникнути вчинення правопорушення. Провадження відповідно до цього Закону може бути ініційоване протягом п'яти років (але не пізніше) з моменту виникнення предмету такого провадження.

(1) У провадженні щодо правопорушення відповідно до цього Закону будь-який документ, який заявлений як такий, що підписаний Міністром або уповноваженою особою, може бути використаний в якості доказу без підтвердження підпису або офіційного характеру особи, яка його підписала, та за відсутності доказу протилежного, є доказом питання, яке в ньому заявлено.

У провадженні щодо правопорушення відповідно до цього Закону будь-яка копія або витяг із будь-якого документа, який складено Міністром або уповноваженою особою та який засвідчується підписом Міністра або такої уповноваженої особи як вірна копія або витяг, може бути використаний в якості доказу без підтвердження підпису або офіційного характеру особи, яка його підписала, та за відсутності доказу протилежного, має таку саму доказову силу, що й оригінал, якби він був засвідчений у звичайний спосіб.

Будь-який документ, зазначений у цьому розділі, за відсутності доказу протилежного, вважається таким, що був виданий на дату, яка в ньому зазначена. Жодний документ, зазначений у цьому розділі, не має бути отриманий в якості доказу, якщо сторона, що має намір його представити, не надасть обґрунтоване повідомлення про такий намір стороні, проти якої вона має намір його представити, разом із копією такого документа.

ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ

Положення цього Закону не застосовуються по відношенню до будь-якого платежу, здійсненого установою на користь наступних одержувачів платежу протягом дворічного періоду, який починається в день, коли набирає чинність розділ 2:

Органа самоврядування корінного населення в Канаді;

органа, створеного двома або кількома Органами самоврядування корінного населення в Канаді; та

будь-якого трасту, ради, комісії, компанії або органа, які створено для реалізації або виконання, або які реалізують або виконують право, обов'язок або функцію уряду за будь-який уряд, зазначений в пункті (a), або будь-який орган, зазначений у пункті (b). Жодна установа не зобов'язана дотримуватися розділу 9, 12 або 13 по відношенню до фінансового року, який тривав у день набрання чинності розділом 9, або будь-якого попереднього фінансового року.

Набрання чинності

377. Положення Закону про заходи забезпечення прозорості у видобувному секторі, введеного в дію розділом 376, набирають чинність у день, який має призначити своїм наказом Голова Ради.

ЗАКОН ПРО РЕАЛІЗАЦІЮ ДИРЕКТИВИ 2013/34/ЄС НІМЕЧЧИНИ

Закон «Про реалізацію Директиви 2013/34/ЄС Європейського парламенту та Ради від 26 червня 2013 року щодо річної бухгалтерської звітності, консолідованої звітності та пов'язаних з ними окремих звітів підприємств визначених організаційно-правових форм, а також про внесення змін до Директиви 2006/43/ЄС Європейського Парламенту та Ради й про скасування Директив 78/660/ЄЕС та 83/349/ЄЕС Ради»

(надалі «Закон про реалізацію директиви щодо складання балансу підприємства» – «Закон»)

Стаття 1

ЗМІНИ ДО ТОРГОВОГО КОДЕКСУ

В Торговельний кодекс, що опублікований у виправленій редакції в частині III Вісника федерального законодавства під класифікаційним номером 4100-1, до якого востаннє зміни вносилися [Законом] ..., вносяться такі зміни:

67. Книга третя Розділу четвертого доповнюється викладеним нижче Підрозділом третім:

«Підрозділ третій

Додаткові положення відносно деяких підприємств сировинної галузі

Параграф перший.

Сфера застосування; визначення

Стаття 341c.

Сфера застосування

Дія цього підрозділу поширюється на господарські товариства, що зареєстровані на території Німеччини, які здійснюють свою діяльність в гірничодобувній промисловості або займаються лісозаготівлею в незайманих лісових районах, в разі чого

відповідно до положень Книги третьої до них застосовуються положення Розділу II, дія яких поширюється на великі господарські товариства. Дія частини 1, відповідно, поширюється на повні торгові товариства в розумінні частини 1 ст. 264а.

Стаття 341г.

Визначення

В розумінні цього підрозділу

1. діяльність в гірничодобувній промисловості – це діяльність в сфері пошуку, розвідки, виявлення, розробки родовищ та видобутку корисних копалин, нафти, природного газу або інших матеріалів у тих галузях господарства, що наведені в підпунктах 05-08 Частини В Додатку I до Регламенту (ЄС) № 1893/2006 Європейського парламенту та Ради від 20 грудня 2006 року «Про створення статистичної класифікації видів економічної діяльності NACE, Версія 2, та про внесення змін до Регламенту (ЄЕС) № 3037/90, а також до деяких регламентів ЄС, що стосуються конкретних галузей статистики, (Відомчий вісник L 393 від 30.12.2006 р., стор. 1) в їх відповідних чинних редакціях»;
2. господарські товариства, що займаються лісозаготівлею в незайманих лісових районах, – це господарські товариства, які здійснюють свою діяльність у сферах, наведених в Переліку 02.2 Частини А Додатку I до Регламенту (ЄС) № 1893/2006, в межах природним шляхом відновлюваних лісів, де ростуть місцеві породи дерев, в яких немає жодних чітко видимих ознак людського втручання, та екологічні процеси в яких не зазнають істотних порушень;
3. платежі – це суми, що виплачуються в грошовій або натуральній формі в зв'язку з діяльністю в гірничодобувній промисловості або в рамках лісозаготівлі в незайманих лісових районах, причому вони належать до однієї з вказаних нижче категорій:
 - a) платіжні вимоги для цілей виробництва,
 - b) податки, що стягуються з доходів, виробництва або прибутку господарських товариств, за винятком акцизів, податку з продажів, податку на додану вартість та податку на заробітну плату зайнятих в господарських товариствах працівників та аналогічних податків,
 - c) плата за користування,
 - d) дивіденди та інші виплати в порядку розподілу прибутку,
 - e) премії за оформлення, винайдення та виробництво,

- f) ліцензійні збори, орендні платежі та вступні внески, а також інші винагороди за видачу ліцензій або концесій та
 - g) суми, призначені для поліпшення інфраструктури;
4. державні установи – це національні, регіональні або місцеві органи влади держави - члена Європейського Союзу, іншої держави - учасниці Угоди про Європейський економічний простір або третьої держави, в тому числі підконтрольні органу влади підрозділи або відомства, а також підприємства, на які один з таких органів влади може здійснювати в розумінні ст. 290 контрольний вплив;
 5. проекти – це зведені дані про види оперативної діяльності, які слугують основою для виникнення платіжних зобов'язань перед державною установою та які впливають з
 - a) умов договору, ліцензії, договору оренди, концесії чи аналогічної юридичної угоди або
 - b) сукупності оперативної й географічно пов'язаних договорів, ліцензій, договорів оренди та концесій чи пов'язаних з ними угод з державною установою, якими по суті передбачаються аналогічні умови;
 6. платіжні звіти – це звіти про платежі, що здійснюються господарськими товариствами державним установам в зв'язку з їхньою діяльністю в гірничодобувній промисловості або з роботами в сфері лісозаготівлі в незайманих лісових районах;
 7. зведені платіжні звіти – це платіжні звіти материнських підприємств про платежі, які консолідовано здійснюються всіма залученими підприємствами державним установам і які пов'язані з їхньою діяльністю в гірничодобувній промисловості або з роботами в сфері лісозаготівлі в незайманих лісових районах;
 8. звітний період – це господарський рік господарського товариства або материнського підприємства, яке складає зазначений платіжний звіт або зведений платіжний звіт.

Параграф другий.

Платіжний звіт, зведений платіжний звіт та порядок їх опублікування

Стаття 341s

Обов'язок щодо підготовки платіжного звіту; випадки звільнення від його виконання

- (1) Господарські товариства в розумінні ст. 341q зобов'язані щорічно складати платіжний звіт.
- (2) Якщо певне господарське товариство включене до зведеного платіжного звіту, що складений ним або будь-яким іншим підприємством, зареєстрованим на території держави - члена Європейського Союзу або держави - учасниці Європейського економічного простору, то складати платіжний звіт воно не зобов'язане. В такому разі це господарське товариство повинно зазначити в примітках до річної бухгалтерської звітності, де це можливо, з яким саме підприємством в цьому зведеному платіжному звіті воно пов'язане.
- (3) Якщо певне господарське товариство складає звіт згідно з положеннями законодавства третьої держави, норми якого про обов'язки щодо складання звітності Європейською комісією в порядку, передбаченому статтею 47 Директиви 2013/34/ЕС, розцінюються як еквівалентні, й публікує такий звіт відповідно до вимог ст. 341u, то платіжний звіт складати йому не потрібно. Порядок опублікування такого звіту регулюється відповідно частиною 3 пункту 1 ст. 325A.

Стаття 341t

Зміст платіжного звіту

- (1) В платіжному звіті господарське товариство зазначає, які саме платежі ним були здійснені в звітний період державним установам в зв'язку з його господарською діяльністю в гірничодобувній промисловості або з роботами в сфері лісозаготівлі в незайманих лісових районах. Інші платежі в платіжний звіт включати забороняється. Якщо будь-яке господарське товариство, що зобов'язане складати платіжний звіт, протягом того чи іншого звітного періоду не здійснює звітних платежів жодній державній установі, в платіжному звіті воно зазначає лише те, що ним здійснювалась господарська діяльність в гірничодобувній промисловості або виконувались роботи в сфері лісозаготівлі в незайманих лісових районах.
- (2) Господарське товариство звітує лише по тих державних установах, яким платежі воно здійснює безпосередньо; це стосується також і випадку, коли та чи інша державна установа приймає певний платіж на користь декількох державних установ.
- (3) Якщо державна установа є учасником або акціонером певного господарського товариства, наділеним правом голосу, то виплачені дивіденди або частки прибутку необхідно враховувати лише в тих випадках, коли вони

1. виплачуються не на тих самих умовах, що й іншим учасникам чи акціонерам, які володіють рівноцінними частками чи акціями того ж класу, або
 2. виплачуються в обмін на права на виробництво чи плату за користування.
- (4) Ті чи інші платежі, незалежно від того, здійснюються вони одноразово чи серією пов'язаних платежів, господарське товариство в платіжному звіті має враховувати лише за умови, що їхня сума протягом звітного періоду перевищує 100 000 євро. В разі існування угоди про здійснення регулярних платежів до уваги береться загальна сума пов'язаних регулярних платежів або розстрочених платежів протягом звітного періоду. Державна установа, якій протягом звітного періоду в загальній сумі сплачується менш ніж 100 000 євро, у відповідному платіжному звіті не вказується.
- (5) Якщо платежі здійснюються в натуральній формі, то враховуються вони за своєю вартістю та, за відповідних обставин, за своїм обсягом. В платіжному звіті за відповідних обставин надаються роз'яснення щодо порядку визначення вартості.
- (6) При зазначенні платежів посилання здійснюється на зміст відповідного платежу чи операції, а не на їх форму. Забороняється штучно розділяти або поєднувати платежі та операції з метою уникнути застосування цього підрозділу.

Стаття 341ц

Структура платіжного звіту

- (1) Платіжний звіт повинен бути структурований за державами. Господарське товариство вказує по кожній державі окремо державні установи, яким воно протягом звітного періоду здійснювало платежі. Назва державної установи повинна забезпечувати можливість чіткого підпорядкування. Для цього, як правило, досить використати офіційну назву державної установи, а також зазначити, в якому населеному пункті та в якому регіоні держави знаходиться така установа. Господарському товариству не потрібно розподіляти платежі за тим принципом, яких природних ресурсів вони стосуються.
- (2) По кожній державній установі господарське товариство повинно надати такі відомості:
 1. загальну суму всіх здійснених такій державній установі платежів, а також
 2. загальні суми окремо відповідно до підстав для здійснення платежів, перелічених в підпунктах а-г пункту 3 ст. 341г; для зазначення підстав для здійснення платежів досить вказати відповідні підпункти пункту 3 ст. 341г.

- (3) Якщо тій чи іншій державній установі платежі здійснювались більш ніж за одним проектом, то по кожному проекту необхідно додатково надати такі відомості:
 1. унікальну назву проекту,
 2. загальну суму всіх платежів, здійснених такій державній установі в рамках проекту, а також
 3. загальні суми окремо відповідно до підстав для здійснення платежів, перелічених в підпунктах а-г пункту 3 ст. 341r, які були сплачені такій державній установі в рамках проекту; для зазначення підстав для здійснення платежів досить вказати відповідні підпункти пункту 3 ст. 341r.
- (4) Відомості, згадані в пункті 3, не потрібні для платежів, що здійснюються на виконання зобов'язань, які взяті на себе господарським товариством перед тією чи іншою державною установою без віднесення на конкретний проект.

Стаття 341v.

Зведений платіжний звіт; звільнення від обов'язку його складання

- (1) Господарські товариства в розумінні ст. 341q, які є материнськими підприємствами (ст. 290), зобов'язані щорічно складати зведений платіжний звіт. Якщо ці умови дійсні хоча б для одного з їхніх дочірніх підприємств, то вважається, що материнські підприємства також здійснюють діяльність в гірничодобувній промисловості або займаються лісозаготівлею в незайманих лісових районах.
- (2) Материнське підприємство не зобов'язане готувати зведений платіжний звіт, якщо воно
 1. одночасно є дочірнім підприємством іншого материнського підприємства, зареєстрованого на території однієї з держав - членів Європейського Союзу або на території іншої держави - учасниці Угоди про Європейський економічний простір, або
 2. звільняється від складання зведеної звітності відповідно до вимог ст. 293.
- (3) Підприємство не обов'язково повинно включатися в зведений платіжний звіт, якщо відповідно до пункту 1 ст. 296 воно не включається в зведену звітність.
- (4) До зведеного платіжного звіту відповідно повинні застосовуватися ст.ст. 341s-341u. В зведеному платіжному звіті наводяться консолідовані відомості про платежі, які були здійснені державним установам всіма залученими підприємствами в зв'язку з їхньою діяльністю в гірничодобувній промисло-

вості або внаслідок того, що вони займаються лісозаготівлею в незайманих лісових районах. Материнському підприємству не потрібно розподіляти платежі за тим принципом, яких природних ресурсів вони стосуються.

Стаття 341w

Опублікування

- (1) Члени законних представницьких органів господарських товариств повинні не пізніше, ніж через рік з дня закриття балансу, подати за них платіжний звіт в електронному вигляді оператору Федерального вісника та оприлюднити його одразу після подання до Федерального вісника.
- (2) Дія пункту 1 відповідно поширюється й на членів законних представницьких органів материнських підприємств, які повинні скласти зведений платіжний звіт.
- (3) Відповідно застосовуються й підпункт 2 пункту 1 та пункт 6 ст. 325, а також пункти 1, 3 та 4 ст. ст. 328 та 329.

Параграф третій.

Положення про грошові стягнення, адміністративні штрафи

Стаття 341x.

Положення про грошові стягнення

- (1) Адміністративне правопорушення вчиняє особа, яка на правах члена уповноваженого на представництво органу або наглядової ради господарського товариства
 1. при складанні платіжного звіту порушує норми пунктів 1, 2, підпункту 2 пункту 3, пункту 5 чи пункту 6 ст. 341t або пунктів 1, 2 чи пункту 3 ст. пункт 341u про зміст та структуру платіжного звіту або
 2. при складанні зведеного платіжного звіту порушує норми підпункту 1 пункту 4 ст. 341v в поєднанні з пунктами 1, 2, підпунктом 2 пункту 3, пунктом 5 чи пунктом 6 ст. 341t або з пунктами 1, 2 чи пунктом 3 ст. пункт 341u про зміст та структуру зведеного платіжного звіту.
- (2) Адміністративне правопорушення може каратися грошовим стягненням в розмірі до п'ятдесяти тисяч євро.
- (3) Адміністративним органом в розумінні частини 1 пункту 1 ст. 36 Закону «Про адміністративні правопорушення» у випадках, передбачених пунктом

1, виступає Федеральне відомство юстиції.

- (4) Дія положень пунктів 1-3 поширюється також і на членів законних представницьких органів повних торгових товариств у розумінні пункту 2 ст. 341q.

Стаття 341у.

Положення про адміністративні штрафи

- (1) Щодо членів уповноваженого на представництво органу господарського товариства в розумінні ст. 341q або материнського підприємства в розумінні ст. 341v, які не дотримуються вимог ст. 341w про обов'язок щодо опублікування платіжного звіту або зведеного платіжного звіту, Федеральне відомство юстиції реалізує процедуру стягнення адміністративного штрафу, застосувавши відповідно ст.ст. 335-335b. Ця процедура може бути також спрямована проти самого господарського товариства.
- (2) Федеральний інститут геологічних наук та природних ресурсів щонайменше один раз на календарний рік доводить до відома оператора Федерального вісника назви та адреси відомих йому на той момент господарських товариств, які здійснюють діяльність в гірничодобувній промисловості.
- (3) Федеральне міністерство продовольства та сільського господарства щонайменше один раз на календарний рік доводить до відома оператора Федерального вісника назви та адреси відомих йому на той момент господарських товариств, які займаються лісозаготівлею в незайманих лісових районах.
- (4) Федеральне відомство юстиції може вимагати від господарського товариства розголошення даних щодо того, чи здійснює воно в розумінні ст. 341q діяльність в гірничодобувній промисловості або займається лісозаготівлею в незайманих лісових районах, встановивши при цьому виважений строк для такого розголошення. Такий запит повинен бути обґрунтованим. Якщо певне товариство протягом встановленого строку не надає жодних даних, то для цілей ініціювання процедури, передбаченої пунктом 1, припускається, що таке товариство потрапляє в сферу застосування ст. 341q. Підпункти 1 та 2 відповідно застосовуються у випадках, коли Федеральне відомство юстиції має підстави вважати, що господарське товариство, материнське підприємство (ст. 290), та одне з його дочірніх підприємств здійснюють свою діяльність в гірничодобувній промисловості або займаються лісозаготівлею в незайманих лісових районах.
- (5) Дія попередніх пунктів, відповідно, поширюється на повні торгові товариства в розумінні 341q.«



Додаток 7.

МІЖНАРОДНИЙ СТАНДАРТ ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ 6 «РОЗВІДКА ТА ОЦІНКА КОРИСНИХ КОПАЛИН»

Мета

1. Мета цього МСФЗ - визначити фінансову звітність для розвідки та оцінки корисних копалин.
2. Зокрема, цей МСФЗ вимагає:
 - (a) незначні покращення існуючих практик бухгалтерського обліку для витрат на розвідку та оцінку.
 - (b) установи, що визнають активи розвідки та оцінки для оцінки таких активів на предмет існування ознак знецінення відповідно до цього МСФЗ та вимірюють будь-яке знецінення згідно з МСБО 36 «Знецінення активів».
 - (c) опубліковані дані, які визначають та пояснюють суми у фінансових звітах установи, пов'язані з розвідкою та оцінкою корисних копалин, та допомагають користувачам таких фінансових звітів зрозуміти суму, час і безперечність майбутніх потоків грошових коштів від будь-яких визнаних активів розвідки та оцінки.

Сфера застосування

3. Установа застосовує МСФЗ по відношенню до витрат на розвідку та оцінку, які виникають.
4. МСФЗ не розглядає інші аспекти бухгалтерського обліку установ, які беруть участь у розвідці та оцінці корисних копалин.
5. Установа не повинна застосовувати МСФЗ по відношенню до витрат, понесених:
 - (a) до розвідки та оцінки корисних копалин, таких як витрати, що виникли до того, як така установа отримала законні права на здійснення розвідки на конкретній території.
 - (b) після того, як технічна обґрунтованість і комерційна доцільність видобування корисних копалин стають очевидними.

ВИЗНАННЯ АКТИВІВ РОЗВІДКИ ТА ОЦІНКИ

Тимчасове звільнення від пунктів 11 і 12 МСБО 8

6. При розробці політики бухгалтерського обліку установа, що визнає активи розвідки та оцінки, повинна застосовувати пункт 10 МСБО 8 «Облікові політики, зміни в облікових оцінках та помилки».
7. У пунктах 11 та 12 МСБО 8 зазначаються джерела авторитетних вимог і настанов, які повинно розглядати керівництво в процесі розробки політики бухгалтерського обліку для будь-якої позиції, якщо жодний МСФЗ не застосовується конкретно до такої позиції. З урахуванням пунктів 9 і 10, поданих нижче, цей МСФЗ звільняє установу від застосування таких пунктів до своєї політики бухгалтерського обліку для визнання та вимірювання активів розвідки та оцінки.

ВИМІРЮВАННЯ АКТИВІВ РОЗВІДКИ ТА ОЦІНКИ

Вимірювання під час визнання

8. Активи розвідки та оцінки вимірюються за собівартістю.

Статті витрат активів розвідки та оцінки

9. Установа повинна визначити політику бухгалтерського обліку, зазначаючи, які витрати визнаються в якості активів розвідки та оцінки, та застосовувати таку політику на постійній основі. Під час такого визначення установа бере до уваги ступінь відношення витрат до знаходження конкретних корисних копалин. Нижче представлені приклади, які могли б бути включені до початкового вимірювання активів розвідки та оцінки (такий перелік не є вичерпним):
 - (a) отримання прав на розвідку;
 - (b) топографічні, геологічні, геохімічні та геофізичні дослідження;
 - (c) розвідувальне буріння;
 - (d) земляні роботи;
 - (e) відбір зразків; та
 - (f) діяльність, пов'язана з оцінкою технічної обґрунтованості та комерційної доцільності видобування корисних копалин.
10. Витрати, пов'язані з розробкою корисних копалин, не повинні визначатися як активи розвідки та оцінки. Норми та МСБО 38 «Нематеріальні активи» надають рекомендації щодо визнання активів, пов'язаних із розробкою.
11. Відповідно до МСБО 37 «Резерви, умовні зобов'язання та умовні активи» установа визнає будь-які зобов'язання щодо вилучення та відновлення, які виникли протягом конкретного періоду внаслідок здійснення розвідки та оцінки корисних копалин.

Вимірювання після визнання

12. Після визнання установа застосовує модель вартості або модель переоцінки по відношенню до активів розвідки та оцінки. Якщо застосовується модель переоцінки (або модель у МСБО 16 «Основні засоби», або модель у МСБО 38), вона повинна узгоджуватися з класифікацією активів (див. пункт 15).

ЗМІНИ В ОБЛІКОВІЙ ПОЛІТИЦІ

13. Установа може внести зміни до своєї політики бухгалтерського обліку для витрат на розвідку та оцінку, якщо такі зміни роблять фінансову звітність такою, що більше відповідає потребам користувачів в прийнятті економічних рішень, і не менш надійною або більш надійною та не менш узгодженою з такими потребами. Установа повинна оцінити відповідність і надійність за допомогою критеріїв, викладених у МСБО 8.
14. Для того, щоб обґрунтувати зміну своєї політики бухгалтерського обліку для витрат на розвідку та оцінку, установа повинна продемонструвати, що такі зміни сприяють досягненню більш точної відповідності фінансової звітності критеріям, викладеним у МСБО 8, але повної відповідності таких змін вказаним критеріям досягати не обов'язково.

ФОРМА ВИПУСКУ

Класифікація активів розвідки та оцінки

15. Установа повинна класифікувати активи розвідки та оцінки як матеріальні або нематеріальні відповідно до характеру придбаних активів і застосовувати таку класифікацію на постійній основі.
16. Деякі активи розвідки та оцінки розглядаються як нематеріальні (наприклад, права на буріння), тоді як інші є матеріальними (наприклад, транспортні засоби та бурові установки). У тому випадку, коли матеріальний актив споживається в процесі розробки нематеріального активу, сума, яка відображає таке споживання, входить до вартості такого нематеріального активу. Однак використання матеріального активу для розробки нематеріального активу не перетворює матеріальний актив на нематеріальний.

ПЕРЕКЛАСИФІКАЦІЯ АКТИВІВ РОЗВІДКИ ТА ОЦІНКИ

17. Жодний актив розвідки та оцінки більше не класифікуватиметься як такий, коли технічна обґрунтованість і комерційна доцільність видобування корисних копалин стають очевидними. Активи розвідки та оцінки повинні оцінюватися на предмет знецінення, та будь-які збитки від знецінення мають бути визнані до перекласифікації.

ЗНЕЦІНЕННЯ

Визнання та вимірювання

18. Активи розвідки та оцінки повинні оцінюватися на предмет знецінення, коли факти та обставини свідчать про те, що облікова вартість активу розвідки та оцінки може перевищувати його вартість відшкодування. Якщо факти та обставини свідчать про те, що облікова вартість перевищує вартість відшкодування, установа повинна виміряти, надати та розкрити будь-які завдані збитки від знецінення відповідно до МСБО 36, за винятком випадків, передбачених пунктом 21, представленим нижче.

19. Виключно для цілей активів розвідки та оцінки повинен застосовуватися пункт 20 цього МСФЗ, а не пункти 8-17 МСБО 36, при визначенні активу розвідки та оцінки, який може бути знецінений.

У пункті 20 використовується термін «активи», але він застосовується як до окремих активів розвідки та оцінки, так і до групи активів, які генерують грошові кошти.

20. Один або кілька наступних фактів та обставин вказують на те, що установа повинна перевірити активи розвідки та оцінки на предмет знецінення (перелік не є вичерпним):

- (a) період, протягом якого установа має право проводити розвідку на конкретній території, закінчився або закінчиться найближчим часом і не буде поновлюватися.
- (b) істотні витрати на подальшу розвідку та оцінку корисних копалин на конкретній території не є ані передбаченими бюджетом, ані запланованими.
- (c) розвідка та оцінка корисних копалин на конкретній території не призвела до відкриття рентабельних обсягів корисних копалин, і установа прийняла рішення припинити таку діяльність на конкретній території.
- (d) існує достатньо даних, які вказують на те, що попри те, що розробка на конкретній території, ймовірно, продовжуватиметься, облікова вартість активу розвідки та оцінки не буде відшкодована в повному обсязі в результаті успішної розробки або продажу.

У будь-якому випадку, установа повинна провести перевірку на предмет знецінення відповідно до МСБО 36.

Будь-який збиток від знецінення визнається як витрати відповідно до МСБО 36.

Зазначення рівня, на якому активи розвідки та оцінки оцінюються на предмет знецінення

21. Установа повинна визначити політику бухгалтерського обліку для розподілу активів розвідки та оцінки одиницям, які генерують грошові кошти, або групам одиниць, які генерують грошові кошти, з метою оцінки таких активів на предмет знецінення. Кожна одиниця, яка генерує грошові кошти, або група одиниць, до якої розподілений актив розвідки та оцінки, не повинна бути більшою за операційний сегмент, визначений відповідно до МСФЗ 8 «Операційні сегменти».

22. Рівень, визначений установою для цілей перевірки активів розвідки та оцінки на предмет знецінення, може включати одну або кілька одиниць, які генерують грошові кошти.

РОЗГОЛОШЕННЯ ІНФОРМАЦІЇ

23. Установа повинна розкривати інформацію, яка визначає та пояснює суми, визнані в її фінансовій звітності, які пов'язані з розвідкою та оцінкою корисних копалин.

24. Для того, щоб дотримуватися пункту 23, установа повинна розкрити:

(a) свою політику бухгалтерського обліку для витрат на розвідку та оцінку, включаючи визнання активів розвідки та оцінки.

(b) суми активів, зобов'язань, доходів і витрат, а також операційні та інвестиційні потоки грошових коштів, які пов'язані з розвідкою та оцінкою корисних копалин.

25. Установа повинна розглядати активи розвідки та оцінки як окремий клас активів і розкривати інформацію, яку вимагає або МСБО 16 або МСБО 38, що відповідає способу класифікації активів.

ДАТА НАБРАННЯ ЧИННОСТІ

26. Установа повинна застосовувати цей МСФЗ для річних періодів, які починаються 1 січня 2006 року або після такої дати. Дестрокове впровадження заохочується. Якщо установа застосовує МСФЗ для періоду, який починається до 1 січня 2006 року, вона повинна повідомити про такий факт.

ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ

27. Якщо недоцільно застосовувати конкретну вимогу пункту 18 до порівняльної інформації, що стосується річних звітів, які починаються до 1 січня 2006 року, установа повинна повідомити про такий факт. У МСБО 8 пояснюється термін «недоцільний».

ДОДАТОК А

Визначення термінів

Цей додаток є невід'ємною частиною цього МСФЗ.

Активи розвідки та оцінки

Витрати на розвідку та оцінку, визнані як активи відповідно до політики бухгалтерського обліку відповідної установи.

Витрати на розвідку та оцінку

Витрати, понесені установою у зв'язку з розвідкою та оцінкою корисних копалин до того, як технічна обґрунтованість і комерційна доцільність видобування корисних копалин стають очевидними.

Розвідка та оцінка корисних копалин

Пошук корисних копалин, в тому числі мінералів, нафти, природного газу та аналогічних невідновлюваних ресурсів після одержання установою законних прав на розвідку на конкретній території, а також визначення технічної обґрунтованості та комерційної доцільності видобування корисних копалин.

